BONDIA ARUBA®

Dialuna 28 di September 2020 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

E

Aruba caminda pa...

140.000 o 80.000...?



Inflacion siguiente crisis pa Aruba

Pagina 3

- **Casonan activo di COVID 19 a baha**

Pagina 6

- **Ta buscando alternativa pa trahadonan di aeropuerto**

Pagina 2

- **100 pa 120 miyon di empleo turistico den riesgo**

Pagina 2

Andrew Hoo nombra "Liaison Officer"



Pagina 10



Pagina 25

RIVM: 2,999 caso nobo di coronavirus



Pagina 14

Lakers ta bay final di NBA

BONDIA ARUBA

Awe y mañan ta sigui busca alternativa pa trahadonan di aeropuerto

E compania estatal Triple A (aeropuerto) a dicidi di bin cu un plan di reorganisacion cu ta contempla cu varios funcion no lo existi mas, locual ta trece cune un reduccion di nan personal.

E situacion aki a trece preocupacion cerca e trahadonan di aeropuerto representa pa nan respectivo sindicatonan. Pero tambe preocupacion di parti di Parlamento y gobierno cu no ta haya prudente pa Triple A cuminsa retira trahadonan, meymey di e crisis cu nos ta pasando aden pa causa di e pandemia di Covid-19.

Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a prefera di no bay den detaye awor riba e puntonan cu a wordo treci pa dilanti, como proposicion alternativo pa atende cu e situacion di retiro di e trahadonan. Meymey di e incertidumbre laboral aki e partinan envolvi a dicidi di sigui cu e negociacion na mesa tanto awe como mañan diamars riba reorganisacion y consecuencianan pa cupo di trabao den aeropuerto.

Tanto sindicato STA y tambe sindicato FTA cu ta e dos organisacion cu ta representa e trahadonan a acerca Mediador di Gobierno pa intermedia. Tin varios parti cu ta concerni na e trahadonan. Un di nan ta e contracto colectivo (CAO) cu a caduca. E dos sindicatonan tabata na mesa pa negosha un CAO nobo, te ora cu e pandemia a afecta nos tur, y specialmente aeropuerto severamente.

Pa colmo a surgi awor otro situacion caminda gerencia di e compania ta anuncia un plan di reorganisacion, caminda nan ta bay traha cu menos personal. "E no ta facil. Mediador logico ta purba di presenta varios alternativa, pero e creatividad mes mester bin di e sindicatonan y e dunado di trabao," Pontilius a declara.

Consecuencia financiero

Mediador a agrega cu cada empresa cu ta presenta e tipo di situacion aki, cada caso ta uno particular. Gerencia di Triple A a mustra e consecuencianan financiero cu nan ta pasando aden debi na e lock down, y aworaki cu reapertura gradual di nos frontera, e presencia di turistanan ta menos. E ta un punto cu ta riba mesa pa wordo trata durante e dos dianan aki.

E pensamento ta si por yega di firma un tipo di protocol of acuerdo cu lo contene varios faceta riba con lo bay atende cu e retiro considerabel di un grupo di trahado. Ya caba 27 trahado a acepta pakete di retiro, mientras cu e compania tin pensa di retira mas cu 30 trahado mas. E no ta un situacion cu bo ta bay sali di biaha for di dje. Ya cu e pregunta no ta bay ta solamente con pa resolve e situacion awor, sino con aeropuerto ta bay sigui atende cu e situacion di menos ingreso durante e proximo aña of dos aña minimo.

E ta un circunstancia cu ta pone pensa e partinan envolvi, no solamente riba corto plaso pa atende e situacion cu a surgi actualmente. Sino cu nan mester busca alternativa riba su totalidad, y evalua kico ta e scenarionan cu nan ta bay confronta, mirando cu aeropuerto ta bay haya hopi menos entrada. Esaki compara cu e entradanan substancial di loke nan tabata custumbra di ricibi, durante e ultimo añanan hopi fructifero pa nos turismo.

Mediador di Gobierno, Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu cada caso di mediacion ta diferente. Esun di aeropuerto tambe ta uno diferente caminda bo ta bay brinda mediacion entre partidonan, ora cu nan ta trata di mehora condicionnan di trabao pa medio di CAO.

Pero den e caso aki ta net lo contrario. E ta un situacion den cual e trahadonan di un empresa estatal, manera aeropuerto of tambe di otro empresa estatal, cu a entrega caba condicionnan di trabao desde luna di mei ultimo caba padilanti, ta confronta situacion dificil di instabilidad laboral.

Ayera Dia Internacional di Turismo

Entre 100 y 120 miyon di empleo turistico directo ta den riesgo

Ayera Dia Internacional di Turismo no a haya e mesun atencion cu añanan anterior. Sin duda esaki ta un refleho di e Covid crisis su impacto contra e industria aki.

For di 1980, e Organisacion Mundial di Turismo (OMT) ta celebra Dia mundial di Turismo riba dia 27 di september. E fecha aki tin di haber cu un dia na 1970 riba cual e statutonan di Organisacion Mundial di Turismo a wordo adopta. E aprobacion di statutonan aki ta wordo considera un logro masha grandi den turismo mundial. Principal meta di e Dia Mundial di Turismo ta fomenta e conocemento entre e comunidad internacional di e importancia di turismo, su balornan social, cultural, politico y economico.

Edicion 2020 di Dia Mundial di Turismo su lema tabata: “Turismo y desaroyo rural.” Cu e lema aki nan a busca celebra e capacidad excepcional di e sector turistico pa crea oportunidadnan pafo di e ciudadnan grandi, preserva den henter mundo e patrimonio cultural y natural.

Organisacion Mundial di Turismo di Nacionnan Uni (OMT) ta calcula cu entre 100 y 120 miyon di empleo turistico directo ta den riesgo actualmente. Den dje sin duda Aruba tin un cuota grandi mirando cu nos pais ta depende casi exclusivamente di industria turistico.

Na nivel mundial durante e conferencia di Nacionnan Uni riba Comercio y Desaroyo (UNCTAD), nan a premira un perdida di un 1,5% pa 2,8% di producto bruto mundial pa causa di e caida di turismo. Turismo ta un di e sectornan mas afecta debi na e pandemia di Covid-19. Niun pais no a resulta ileso cu e medidanan di lock down of restriccion di biahe locual ta trece como consecuencia un caida sin precedente di e demanda di turistanan internacional.

Aruba

Recientemente durante e di 30 Conferencia di Turismo di Aruba (CATA) pa e region Latino Americano, directora di departamento di Asunto Economico, Maria Dijkhoff-Pita, a bisa cu e virus aki, no solamente a bin pa altera henter mundo, sino cu a trece cune, consecuencianan desastroso pa salubridad y economia di Aruba.



E hecho cu Aruba su economia ta depende mas cu un 70% di industria turistico -segun e funcionario- y tambe e hecho cu nos a bin cu un lock down na final di maart te luna di juni, a produci un impacto den nos economia hopi fuerte.

E impacto sin precedente aki a wordo sinti den henter nos sector turistico, comercio y hogar. Pa aña 2020 nos producto interno bruto (DGP) tabata programa cu un crecemento di 5.2%. Pero debi na e situacion di e Covid crisis, nan mester adapta e cifra aki, y awor e cifra ta registra como un caida den termino nominal di un 28.3% di nos GDP compara cu 2019. E ta algo nunca bisto den nos economia, segun Dijkhoff-Pita.

ATA

Directora di Aruba Tourism Authority (ATA), Ronella Tjin Asjoe-Croes, a yega di referi cu un 84% di tur fuente di trabao na Aruba ta relaciona directo of indirectamente cu industria di turismo. Nos ta e pais number dos mas dependiente di e turismo den henter mundo, el a laga sa.

Tjin Asjoe-Croes a referi na e proyeccion di bishitantenan pa 2020/2021 a base di un escenario gradual di recuperacion. ATA su obhetivo pa 2021 ta esun di recupera e yegada di bishitantenan entre 45% y 60%. Tambe recupera e credito di turismo entre 45% y 60%. Nan ta proyecta un caida di e tarifa diario promedio cu un 28%. Igualmente recupera nos turistanan crucero entre un 45% y 67%.
El a bisa cu e escenario gradual di recuperacion ta wordo enfoca riba e reapertura "optimista" di nos turismo cu a cuminsa na juli 2020, caminda ta wordo registra un caida di un 60% pa henter aña aki. Mientras cu e escenario di recuperacion conservador aki ta uno mas gradual. Un factor esencial cu ta hunga un rol den e recuperacion aki ta e cantidad di vuelo pa Aruba. Ya caba nos ta ricibiendo vuelo for di Europa, Merca y Caribe. Ta wordo spera cu pronto nos espacio lo wordo habri pa e mercado Latino Americano.

El a presenta tres escenario relaciona cu e proyeccion pa 2021: 1. cautelosamente optimista 2. optimista 3. conservador. Den esun optimista ATA ta proyecta un caida di un 41%. Pa esun cautelosamente optimista un caida di un 45%. Y pa esun conservador un caida di un 55%. E cifranan aki ta wordo compara cu 2019 cu tabata un aña exitoso pa Aruba su turismo.

Economista ta cuestiona posicion di Banco Central riba proteccion valor di florin

Sin reforma y prestamo na valuta stranhero, inflacion siguiente crisis pa Aruba

Banco Central di Aruba ta permiti banconan pone miyones di florin circula sin cu tin divisas ta drenta y como tal ta contribui pa trece valor di florin na peligro. "Esaki no ta un vision economico complica, e ta economia na nivel di HAVO," dr. Arjen Alberts a bisa.

Alberts a caba di promove un siman pasa na e Instituto Pa Investigacion di Ciencia Social di Amsterdam, cu su PhD thesis titula: Small island tourism economies and the tourism area lifecycle; Why Aruba and Sint Maarten have exceeded their carrying capacity (Economianan di isla chikito y e ciclo di bida di turismo; pakico Aruba y St. Maarten a surpasa nan capacidad di carga).

Den un investigacion cu a dura siete (7) aña unda el analisa tur investigacion cu a tuma lugar riba e tema na e dos islanan aki, Alberts a bisa cu el a tuma un crisis, den e caso aki, Covid-19, pa expone locual a bin ta adverti tanto St. Maarten como Aruba pa decadanan.

Sinembargo, aunke cu e modelo turistico di ambos pais ta similar, pa loke ta e posicion monetario, Aruba ta den un posicion mucho mas peligroso cu St. Maarten.
"St. Maarten ta sinta cu masha hopi divisa mes, debi na e ayudo di mas di mita biyon cu Hulanda a manda despues di e ultimo desaster ocasiona pa horcan Irma."
Aruba di otro banda, no ta mira hayando dollar ta drenta pa abastece su necesidad di importacion cu ta necesario pa practicamente tur cos, cu ta significa cu si ta sigui saca e florinnan cu Banco Central di Aruba mes a forza banconan pa keda wanta nan, y trece nan den circulacion, nan lo sali di e pais – den forma di dollar – pa paga necesidadnan y consecuencia ta cu dentro di algun luna, siman hasta, lo no tin suficiente divisa pa sostene e florin y e moneda di Aruba lo cay den valor compara cu dollar. "Unavez cu esey pasa, bo no por recobra e valor nunca mas," ta e advertencia di dr. Alberts.

Con a yega a asina leu
Tanto na Aruba, y St. Maarten turismo a crece den un forma descontrola. Na St. Maarten mas cu na Aruba, particularmente den principio. Si enfoca riba Aruba, realidad ta si cu na fin di decada di 50, Juancho Irausquin a pone e base pa turismo na Aruba y a traha na forma planifica. A pesar di e structura di gobierno Antiano, Irausquin a logra atrae fondo di gobierno Hulandes pa por a amplia y modernisa WEB, traha e infrastructura necesario, incluso un aeropuerto moderno. "Aruba a crea e condicionnan e tempo ey. Y e calidad di turismo tabata halto."

St Maarten di su banda a mira un industria crece, aunke no mes planifica cu Aruba. "Ora cu den decada di 80 St. Maarten a cuminza cay den su capacidad di carga, Aruba tabata den su boom ainda." Pero, contrario cu na momento cu a pone e fundeshi, Aruba na cierto momento a laga control di e industria bay. "Desaroyo di turismo, pa motibo di exito na prome instancia, a bira mas bien pasivo. A traha semper duro pa promove e isla. Pero no a keda renoba e industria mes. E actitud tabata manera uno di 'no cambia un formula cu ta traha.'" Alberts a ilustra. "Door di esey, tabata tuma decisionnan a corto plazo sin wak e efectonan a largo plazo ."

Turismo di calidad abao
Consecuentemente, turismo tabata baha den calidad. No ta algo cu a y ta mira mesora. "Pero despues di 10 aña por mira con e acomodacionnan a bay tres stap atras y esey ta sigur cu acomodacionnan di timeshare."
Timeshare ta un desaroyo cu a cuminza na Aruba y despues a bay St. Maarten. Aruba tabata hopi adelanta riba timeshare. "E tabata exitoso, pero despues di tempo a ripara cu e no tabata agrega na e producto turistico. E valor agrega di timeshare a baha segun aña tabata pasa." Segun dr. Alberts, e bon di timeshare ta cu ta haya un audiencia fiel. Turistanan cu ta bolbe tur aña. Pues, a corto plazo, e ta algo bon pero cu a largo plazo a resulta di no tabata esun mihor.
Tur gobierno tabata sa di e peligronan, pero toch ta kere cu por sigui expande.

Resiliencia turistico versus calidad
Di otro banda, a puntra Dr. Alberts si timeshare no tin su bentahanan grandi. Despues di September 11, 2001, ta doñonan di timeshare a sigui bin Aruba, mescos durante caso di Natalee Holloway y hasta awor, ta e doñonan di timeshare a yuda e companianan mantene nan empleadonan. "Berdad ta cu timeshare ta contribui na resiliencia. Pero e ta keda un formula menos lucrativo. Pasobra ta trata aki di turistanan cu di dia pa dia ta gasta menos."

Pues e fondonan cu ta keda atras pa yuda sostene nos pais no ta suficiente pa carga tur e gastonan di salud publico, enseñansa, infrastructura. Riba dje, tin henter un economia informal di rebenta di timeshare unda gobierno no ta haya ningun cen. Segun Alberts gobierno tabata sa cu turismo tabata bay bon, divisa tabata drenta y como tal no a haci esfuerzo pa haya parti di e fondonan cu tabata produci riba producto Aruba. "Esey ta otro muestra di pensa a termino corto. Tanten cu cos ta bay bon, nos por tolera. Pero ta kita credito pa futuro y ta descuida e infrastructura fisico, e infrastructura social y cultural – Aruba no ta Aruba mas – enseñanza tambe ta bay atras. Un dia ta lanta for di soño y ta realisa cu e tipo di negoshi aki no ta cubri e necesidadnan di e pais."

Capacidad di carga
Alberts no ta kere cu mester punta dede riba gobierno so, pasobra sector comercial tambe a contribui na explosion den tipo di acomodacion cu no ta laga hopi atras pa Aruba. Di otro banda, Gobierno ta esun cu ta maneha tereno publico y por a controla e desaroyo y atrobe, pa motibo di falta di planificacion y vision a corto plazo, no a hacie.

"No ta di awor ta bati alarma. E prome rapportnan a sali na decada di 70 caba. Comercio tambe a bati alarma. Na Aruba a señala cu Aruba a yega su capacidad di carga for di decada 90 caba. No ta cuestion cu gobiernonan no tabata sa, cu hende no a investiga. Pero e pensamento a corto plazo a keda fuerte."

Elite na Aruba
E enfoke di Alberts den su investigacion tabata e impacto socio-economico di maneho, of falta di maneho, riba desaroyo di turismo. E no a bay riba e aspecto di bon gobernacion, mirando cu esaki lo trece e tema den un ambito politico cu ta bay kita atencion di e problematica.

Pero realidad ta si cu ta decisionnan di gobierno ta produci e condicionnan socio-economico cu ta afecta henter e comunidad di Aruba. A crea companianan di gobierno manera APA, WEB, ELMAR cu riba papel ta priva, pero realidad ta cu ta unda gobiernonan ta manda nan hendenan, particularmente den e posicionnan clave, unda e salarionan ta hasta mas halto cu den gobierno mes. "Ta nan mesun hendenan a tuma e posicionnan di mas importante bao capa di privatisacion. Eseynan ta djis crea cuponan di trabao nobo."

Hunto cu e empleonan publico, practicamente a crea posicionnan di luho pa un grupo di hende na top di e piramide. Ta un grupo cu ta mucho hopi y ta gana hopi. Y nan salarionan ta financia pa e grupo di trahadornan cu tin menos entrada comparativamente. E grupo aki a bira mas grandi door di turismo. Y awor, den tempo di crisis. e top ta keda (relativamente) mescos pero e base cu ta carga tur cos, si a haya sla. "Y ta nan ta paga pa e top. Esey no ta bay mas. Mester yega na un balance. E ta significa cu mester wak criticamente na gobierno y su companianan, e salarionan y productividad. No ta djis cuestion cu nan ta gana di mas. Tin demasiado hende ta traha den sector publico. Aruba mester mas hende cu ta traha den areanan cu ta produci dollar pa Aruba, pa mantene un nivel sano di divisa."

E formula no ta nobo ni desconoci pa gobiernonan. Ta pa hopi tempo caba mester a manda trahadornan publico pa e sector productivo, cu ta turismo of otro. Y e diversificacion mester ta den specialisacion den e industria turistico of otro, pero en todo caso, cu ta hisa exportacion di Aruba.

Autonomia
Aruba por evita e problema di falta di divisa aceptando e ayudo di Hulanda, cu ta den divisa. E obhecion di Aruba pa tuma e sosten di liquidez di Hulanda ta basa riba e ponencia cu Hulanda ta mete den asuntonan autonomo. Pero Alberts a bisa cu ta necesario pa e tres paisnan Corsou, Aruba y St. Maarten realisa cu ningun pais ta autonomo. Hulanda a entrega hopi decision den man di Bruselas. "Tin diferente nivel di metemento y nivel di autonomia. Pero ningun hende ta autonomo. Esey ta un ficcion. Hulanda ta menos autonomo cu Aruba. Di e Codigo Civil Hulandes, casi no tin nada mas. Ta Bruselas ta determina."

Kizas Hulanda no a atende e punto aki den e forma mas diplomatico "pero pa kere cu locual Hulanda ta exigi ta mas cu locual cualkier pais cu presta placa ta haci, ta un postura ingenuo di Aruba. E mundo eyfo ta uno duro. Mi ta usa China como ehempel varios biaha. Mira e paisnan cu a fia di China, Srilanka, paisnan Africa, Surinam. Nan ta mara na man cu pia na China y no por bay ningun caminda. Nan mester a bende nan wafnan, tur otro propiedad pa a paga nan debe. Esey ta mundo di 'sharks.'" Segun Alberts, Aruba no ta realisa cu e exigencia di Hulanda ta asina hopi mas suave cu loke otro paisnan independiente ta confronta. "China ta come un pais cu weso y cabey pareu. Y ta scupi'e afo despues. Esey ta bida real."

Cambia rumbo awor
Aruba ta den e posicion aki pa motibo di e modelo di turismo cu a laga bay sin control. Kico e futuro lo ta pa comunidad ta determina pa gobierno. Cu mester presta pa futuro ta un realidad, pero mester por presta na un forma cu ta brinda comunidad un speranza na horizonte.
E unico manera pa bolbe riba pia ta si ta probecha di e crisis pa reemplaza e hotelnan cu kizas lo cera nan porta awor pa otro nan di calidad mas halto cu ta laga mas placa atras pa Aruba. E ta significa cu mas trahador publico lo mester bay traha den sector productivo y mester introduci reformanan serio. "Pasobra di e forma aki no ta sali nunca di e debenan. Y no ta cuestion, si sigui asina, si Aruba lo por paga nan. E pregunta ta, ki ora ta bay den 'default.'"

Proximo vuelo humanitario pa Venezuela lo ta diaranson awor



Asina a duna di conoce Marllory Medina, presidente di Fundacion Venezolanos Unidos en Aruba, e cual tambe a informa cu un grupo di persona cu paspoort Hulandes y otro cu tin residencia permanente na Aruba lo bin for di Venezuela e mesun dia.

Medina a señala cu e vuelonan aki ta bou maneho di DIMAS. Na e momentonan aki ta organisando e di dos vuelo na unda personanan di nacionalidad Venezolano lo bolbe nan pais despues cu algun di nan a wordo deporta, otro ta bay di manera boluntario y otro grupo a keda pega na Aruba debi na e ceramento di frontera pa via di pandemia Covid-19.

El a bisa cu esaki ta un logro importante pa e fundacion pa motibo cu el a sigura cu "nos ta e prome colonia cu ta yuda e Venezolanonan cu kier sali for di Aruba pa bay Venezuela boluntariamente, y pa nos ta hopi importante duna ehemplo pa asina e personanan cu no por keda na Aruba pa un of otro motibo sali y bay back na Venezuela".

Den mesun linea, a confirma cu e pasaheronan a haci nan prueba PCR di Covid-19 cu ta un di e rekisitonan y cu lo mester presenta na momento di biaha, cu resultado negativo, mas e pago di su pasashi y impuesto di salida di e isla.
E di dos vuelo aki lo tuma diaranson pa 9or y mey di mainta na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, na unda tambe lo ricibi pasaheronan cu paspoort Hulandes y residentenan di Aruba cu un acto chikito di Bonbini, cumpliendo cu protocol di bioseguridad.
Potret di archivo.

Partido Hubentud Treciendo Cambio (HTC):

'Nos kier ta simpel den nos campaña pa hende por confia den nos'

Durante un sesion informativo cu e partido nobo, Hubentud Treciendo Cambio (HTC) a haci via nan rednan social, nan a contesta algun pregunta cu comunidad a haci pa aclaria cierto duda y inkietud cu por tin pa loke ta trata e grupo di hobennan cu ta conforma e partido aki.

Nan a afirma cu otro aña e partido lo cuminsa traha pa pueblo di Aruba. Tambe lo duna di conoce nan 'Programa di Cambio' dia 3 di januari di aña 2021, pa pais Aruba por conoce pa eleccionnan, cu cual presidente di partido, Gilbert Webb a bisa cu kier informa pueblo di Aruba tur loke nan kier haci.

Di esaki, el a señala cu nan kier concentra riba e hendenan cu kier progresa na Aruba. Nan lo concentra riba sectornan unda mester debido atencion, unda e hendenan kier logra algo den nan bida, como educacion y diferente sectornan cu partido HTC kier di e pueblo su sosten.

Pa loke ta trata e situacion di dump Parkietenbos, cu diasabra ultimo comunidad por a mira con e luga tabatin un candela masha grandi mes, Webb a declara cu e gobernantenan di aworaki no ta treciendo un solucion. Y tocante casonan di pedofiel, Webb a señala cu "nan kier pasa e ley aki te ultimo momento di eleccion pa asina por mira cu e hendenan a vota pa nan, esey nan kier, nan ta manipulador".

Ademas, el a manifesta cu si comunidad por a mira ki temanan ta tratando den parlamento na e momentonan aki, ta casonan cu ta innecesario aworaki. Mesun cos ta sucede cu partidonan tradicional cu e ley cu a caba di pasa, cu ta trata di ley di financiamento di partidonan politico, no ta haci e campaña mas simpel. "Y den direccion ey nos kier bay, nos kier ta simpel den nos campaña pa hende por confia den nos", Webb a sigura.

Nan e momentonan aki, e partido ta conta cu e participacion di seis miembro. Segun Webb a bisa e candidatonan lo sigui aumenta; pero prome nan tin cu pasa un pre-screening y na januari 2021 un screening. Esey ta wordo selecta, Webb a declara cu no tur hende por ta candidato.

Partido HTC ta presenta un campaña cu hala atencion di hende na unda nan a bin cu e frase 'Bril ciego bo tin?' Segun Webb a declara, esey ta algo normal cu tur hende ta haci den nan bida diario y nan a dicidi di print algun T-shirt y pechinan cu e frase, cu no ta algo negativo. Al contrario ta algo positivo y ta motiva nan como hoben cu ta bay dilanti hunto pa un cambio. "Nos ta enfoca riba tur situacion, e frase ta bisa bon cla, hasta cu bril bisti nan no ta wak."

Un siguido di nan pagina di Facebook a realisa e pregunta si nan ta di acuerdo di bay den coalicion na aña 2021, pa locual nan a contesta cu e parti ey pueblo lo dicidi. "Si pueblo dicidi di bay den coalicion, nos ta bay."

Tocante e situacion di Covid, Webb a comenta cu pa esaki nan por a cuminsa actua desde cuminsamento di e pandemia, pa motibo cu na e momentonan aki "e baca a hoga" segun el a sigura. Por mira con e situacion ta, pero cu nan por structura esey si nan drenta den gobierno.

Pa finalisa, un di otro preguntanan cu a haci ta kico ta nan pensamento pa loke ta trata matrimonio di mesun sexo. Un di nan integrante di nomber Latoyer Briggs a expresa cu su pensamento ta "pro igualdad".



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Leo Maduro (hefe de redaccion)
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Dilma Arends
Andreina Morillo

Departamento Digital
Juan Luis Pinto

Ehecutivo di Benta
Sulaika Croes
email: sulaika.croes@cspnv.com
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
email: accounting@bondia.com

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Luis Villegas
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia
Instagram:bondiaaruba



Editorial

Aruba caminda pa...

140.000 o 80.000...?

Aruba ta den un crisis, di salud y tambe economico, cu diferente fecha pa reparacion. Si nos logra resolve esun di salud, ainda nos no tin ningun certeza pa ki tempo Aruba por ta di regreso unda nos tabata na februari di e aña aki. Den e debatenan te awor nos tin e tendencia di analisa solamente con ta sali di e crisis aki, y trahando proyeccion mas o menos faborable pa aki seis luna, un aña,talvez un poco mas. Sin embargo, den termino di planificacion esey ta nada mas cu 'corto plazo'. Si nos no ta kere cu ta un cuestion di simplemente 'pick up' nos bida unda nos a lag'e seis luna pasa, anto nos ta obliga di analisa e asuntonan aki un poco mas detaya y pa un periodo mas largo. Asina facilmente nos ta bin riba e tereno di planificacion mas a largo plazo, loke ta hopi util pero den ultimo decadanan tabata parce un pesadilla pa nos gobiernonan, cu preferiblemente nan no ni kier corda. No cu nos ta carece di proyeccion den esaki, pero e conexion cu e realidad di actua segun un planificacion asina ta completamente perdi.

Esey no mester stroba nos di si contempla e asuntonan aki, pasobra no ta na gobierno so pa haci algo riba e tereno aki, cu nos sinta bon mucha te dia nos haya algo tira den nos scochi, si acaso ta conveni e gobierno di turno pa comparti esey cu nos. Den e edicion aki por tuma nota di un entrevista extenso cu dr. Arjen Alberts, cu a doctora recientemente riba un tesis cu a tuma desaroyo di ultimo decadanan di St Maarten y Aruba como obheto di estudio. Hopi di loke e ta trece dilanti no ta desconoci pa hopi di nos cu a sigui nos desaroyo socio-economico den e periodo menciona. Esey no ta haci menos urgente pa cuminza pensa den ki direccion Aruba lo bay den proximo tempo. Nos a tende di varios banda, cu Aruba su modelo di turismo ta uno caduca y cu lo mester move den otro direccion. Esey ta berdad pero bisando esey nos a apenas cumpli cu e parti facil di e asunto. Ban purba pone algun asunto den perspectiva pa mihor comprension.

Nos ta señala cu e desaroyo ilimita di hotelnan grandi, cu a duna e base pa empleo di miles, a crea e base tambe pa un empleo adicional grandi den resto di economia, di diesmiles di cupo di trabao. Awor, no cu necesariamente esey lo ta e realidad, pero nos mester tene cuenta cu mira henter e sector hotelero bin back riba pia y percura pa a mediano plazo nos por sigui nos bida manera e tabata, no ta e unico scenario posible. Nos por mira Aruba sigui den e rumbo cu nos tabata bay caba, y sigui crece tambe cu un solido 3 o 4% di GDP pa aña si eselo tabata posible, creando mas empleo (barata), cu consecuencia cu aki poco aña nos ta mira un poblacion di 130.000 o 140.000. Tin hende cu ta kere cu esey ta bon pasobra nos lo tin mas hende pa yuda paga nos infrastructura social, cu ta bay sufri mas severamente di e poblacion riba edad di pension cu ta creciendo anualmente. Naturalmente esey ta un vision 'cortoplacista' manera nos bisiñanan Latino lo yam'e. Cada asegurado di AZV cu ta paga un par di cien florin pa aña na prima ta costa mas o menos 10 biaha e suma ey na gasto medico promedio. Esey no ta yuda nos bay dilanti.

Pero nos tin otro perspectiva pa contempla, y esey ta cu ta surgi un situacion den cual sector turistico no ta yega mas na e nivel 'pre-Covid'. Esey lo no costa solamente hopi empleo den sector hotelero directamente, pero igualmente den e sector grandi di servicio cu a beneficia den ultimo decadanan di e presencia di turismo. Kico nos kier bisa cu esey? Cu nos economia ta 'scale back' hopi mas cu e perdida directo den turismo, y esaki tin su consecuencianan pa tur cos. Pa nos base di divisa, pa tamaño di gobernacion, pa tamaño di poblacion. Kico esaki ta implica? Nos ta den un region cu historicamente ta conoci pa migracion laboral fuerte. Tempo cu nos tabatin e empleo, hende tabata bin aki. Si nos no tin esey mas, nan ta bay na otro lugar unda tin mihor perspectiva.

Awor, tin di nos como 'bon Arubiano' lo bisa "net bon, tur e stranheronan ey ta bay". Lamentablemente, esey no ta e realidad. Loke nos ta mira cu den ultimo decada aki tabatin un salida di hende naci aki mas grandi di loke eventualmente tabata bolbe. Nos poblacion tabata crece gracias na e inmigracion di hende di otro nacionalidad. Kico nos kier bisa cu esey? Cu un situacion sin mehoracion economico lo mira un salida mas fuerte ainda di hende naci aki, sin inmigracion tampoco. Consecuencia: un base mas smal, di 80.000, pa carga e compromisonan cu nos tin, den sentido financiero pero tambe pa carga un infrastructura social cu nos a crea. Y den esey, fiamento di placa lo ta un opcion 'long gone'. Nos por sigui soña di un Aruba cu ta crece so, pero nos mester siña contempla situacion menos faborable tambe. Esey yama planificacion.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Aruba ta paga pa tur sosten financiero fo'i presupuesto 2020 of cu fiansa di Hulanda



Durante e Encuentro Publico siman pasa diahuebs na Parlamento, Minister Maduro a brinda informacion riba e sosten financiero cu Gobierno ta ofrece pa por surpasa e crisis di COVID19 y su efectonan economico cu e ta trece cune.

Den e comunicado di prensa aki, e mandatario a comenta cu ultimo tempo a bin un discusion den comunidad di unda e fondonan ta bin pa Gobierno brinda e yudansa financiero den e crisis aki y ta wordo sugeri cu ta fo'i Hulanda ta fia placa pa paga tur yudansa, pero esaki no ta asina.

FASE, MKB y Subsidio di Salario
Minister Maduro a splica Parlamento cu FASE y sosten financiero na negoshi chikito y mediano (MKB), e 4000 florin pa kwartaal, ta wordo paga fo'i presupuesto di Aruba cu yudansa di tur hende cu a mustra solidaridad den rebaho di salario. E fondonan pa paga Subsidio di Salario, ta bin fo'i e prestamonan cu ta haci cu Hulanda. Como cu Gobierno ainda no a keda cla cu e deliberacion cu Hulanda riba e condicionnan pa por haya e prestamo pa cubri gastonan di juli, augustus y september, den e lunanan aki ta Gobierno di Aruba mes a paga e yudansa financiero den forma di Subsidio di Salario.

Inversion pa reactiva economia
Minister Maduro a informa cu den e splicacion riba e segundo cambio di Presupuesto 2020 riba pagina 8, por lesa di unda cada sosten financiero ta wordo paga. Tambe por mira cu e inversionnan pa reactiva economia lo wordo paga cu fiansanan haci riba mercado local. Pa e ultimo aki mester keda evalua cual lo por tuma luga ainda e aña aki. E mandatario a indica cu mas detaye lo sigui ora cu Parlamento trata e segundo cambio di Presupuesto 2020, segun e comunicado ta finalisa.

Encuentro Publico na Parlamento tocante cifra di segundo kwartaal 2020

Diahuebs ultimo Minister Maduro tabata den un Encuentro Publico na Parlamento pa informa riba e cifranan di e segundo kwartaal di aña 2020. E mandatario a probecha e ocasion pa asina brinda informacion tambe riba e emision di bono di Gobierno, cuentanan anual, cambio di presupuesto 2020 y presupuesto 2021.

Rapport positivo di CAFT
Segun e comunicado di gobierno aki, Maduro a informa Parlamento aña a habri bon y a ricibi entrada mas halto cu premira, pero den segundo kwartaal e efecto di COVID19 a wordo sinti. Entrada a keda atras y a bin mas gasto, aunke cu Gobierno a purba pa wanta pa no haci tur gasto cu . E mandatario a splica cu e cifranan a wordo controla tambe pa CAFT y nan tabata positivo den nan rapport riba e ehecucion di Presupuesto 2020.

Emision di bono di Gobierno
Minister Maduro a splica Parlamento riba e necesidad pa emiti bono di Gobierno y a mustra e lista di tur debe cu Pais Aruba tin desde 2009 cu ta inclui den Presupuesto di Pais Aruba. A probecha pa por a splica na placa chikito con emision di bono ta tuma lugar pa asina aclaria tur e mal comprondemento cu ta reina debi na speculacion innecesario.

Cuentanan anual
E mandatario a indica na Parlamento cu pronto por spera e Ley pa asina por stipula e saldo di cuentanan anual di Pais Aruba pa añanan 2016, 2017 y 2018. E retraso ta debi cu Parlamento kier a wak cambio haci den e 'decharge' di e ministernan pa asina pone explicitamente cu e aprobacion di e saldo no ta implica cu e minister ta keda libra di tur responsabilidad.



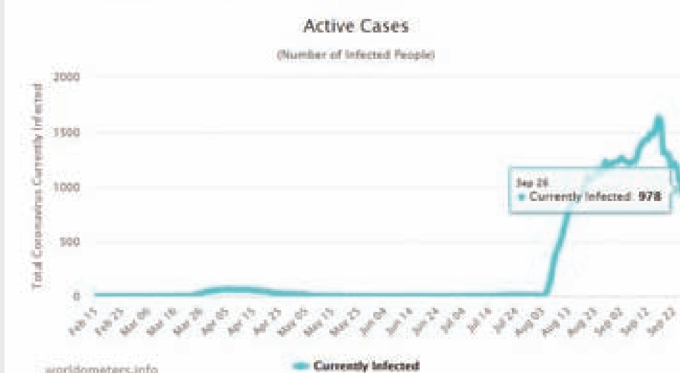
Cambio di presupuesto
Manera palabra cu Parlamento, Gobierno lo presenta un segundo cambio di Presupuesto 2020 pa asina ahusta e presupuesto mas cerca na e realidad cu COVID19 ta trece pa nos Pais. E cambionan a yega Parlamento caba pa su tratamento y Minister Maduro a facilita Parlamento cu un grafico den cual por mira tur cambio importante. Entre otro, e suma di e deficit ta bira mas chikito debi na e calculacionnan nobo di scenario economico cu ta keda ahusta den e cambionan proponi. Na momento di trata e segundo cambio di Presupuesto 2020, Minister Maduro lo brinda informacion mas detaya.

Presupuesto 2021
Minister Maduro a splica Parlamento cu debi na e situacion di crisis, e preparacion di Presupuesto 2021 a cay atras. E mandatario a pasa den e 'timeline' di e trabounan necesario y a indica cu pa fin di november Parlamento por ricibi e concepto ley pa su tratamento y aprobacion, segun e comunicado ta finalisa.

Total di casonan activo di COVID 19 a baha cu 107 persona

DVG y Crisis Team ta monitoria e situacion di e casonan di COVID19 na Aruba. Te cu ayera 27 di september 2020 tin un total di 119 persona mas a recupera di e virus.

Tin 10 caso nobo di Covid-19 di residente cu ta (27% "positive rate") y 2 di no-residente, total di activonan a baha cu 107 persona y ta na 871, total di testnan haci ta 195, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 37 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 ta keda e mes un 25. Tambe tin u total di 43 persona interna di cual 12 ta den cuido intensivo y 31 ta isola riba piso general.



Arjen Alberts: Posicion di florin na peligro

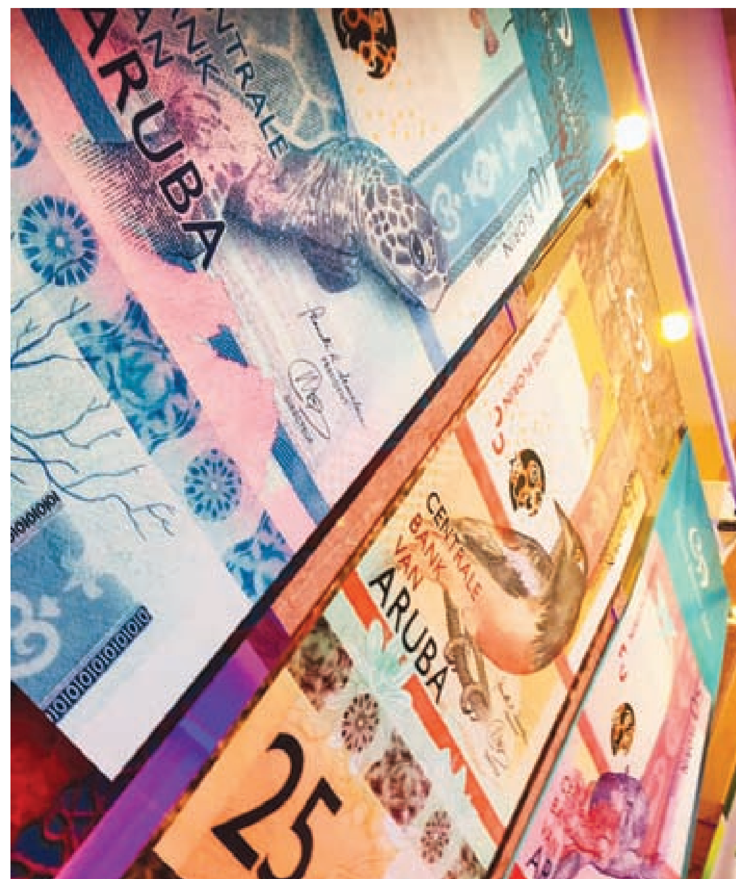
Como parti di e entrevista cu dr. Arjen Alberts, den e edicion aki, a papia tambe specificamente di e posicion di nos florin, en vista di nos reservanan di divisa cu no ta conta mas cu contribucion di turismo.

Realidad Covid y florin
Alberts: "Na momentonan aki, e recuperacion turistico ta hopi abao y no ta produci suficiente pa cubri e gastonan publico. Consecuentemente gobierno a dicidi pa presta riba mercado local." E economista ta bisa cu e paso aki ta di gran peligro pasobra ta bay trece mas placa den circulacion sin cu tin dollar ta drenta. Esey ta significa cu dentro di algun siman, ni luna, florin lo perde su valor contra e dollar. Ya lo no por wanta e 1.79 florin pa dollar. "Y unavez cu bo perde esaki bo no ta hay'e nunca mas. Esaki lo significa cu e clima di inversion ta kibra pa semper y Aruba ta bira un pais di tercer mundo. Mi no sa si ta comprende esaki. E ta economia na nivel di HAVO."

Si ta presta den moneda stranhero, den caso cu China of otro pais asina lo ta dispuesto pa haci tal, lo por wanta valor di florin. "Banconan mes no por busca e placa internacionalmente, pasobra Aruba no tin un bon credit rating, pues e ta significa inflacion. E ta mescos cu si gobierno ta saca placa di Banco Central y ta laga print placa. Economicamente e ta mesun cos. Locual ta sigui su tras ta inflacion."

Reserva divisa
Keda fia pa cada dos luna, ta crea placa cu no tin. Pasobra Aruba no tin hopi luna di reserva di divisa. Den e mihor tempo por a yega na cinco luna. E average ta tres luna. "Pero e areglo di tres luna di reserva di divisa ta pa paisnan cu tin produccion propio y tin reserva en caso ta importa. Nos no tin economia propio. Tur cos cu ta drenta ta sali na divisa. Ta den un rato ta pasa door di e reservanan aki. Nunca e reservanan tabata suficiente. Pero nunca prome tabatin un crisis asina grandi tampoco." Alberts a bisa cu Corsou tambe ta den e mesun posicion aki cu Aruba, y cu netamente St. Maarten debi na e desaster di horcan, ta mas fuerte para. "St Maarten ta rico na divisa. Aruba mester gana su divisa pa medio di exportacion (di servicio) y esaki ta para."

Florin lo perde valor permanentemente
E ta un scenario cu poco Arubiano a realisa cu por sucede na Aruba, esta cu no tin suficiente divisa y cu dollar ta bira mas caro. Consecuencia ta cu Aruba tambe lo conoce un mercado preto di dollar cu tin un cambio diferente cu esun oficial. "Hende ta kere cu ta pasobra cos a bay bon pa 40 aña, cu e balor di florin ta keda igual na 1.79. No, e ta trabou pisa pa wanta e balor. Mi ta haya straño cu Banco Central no ta grita mas duro. Si ta hinca miyones den economia local ta duna hende poder di compra, pero no ta bin dollar a cambio. Lo bin un daño permanente y mi tin miedo di esey. E inflacion aki ta netamente locual Banco Central di Aruba tabatin miedo di dje. Banco Central mester a conseha Gobierno pa unicamente haci prestamonan na dollar of euro pa evita un situacion peligroso asina." Riba dje, otro analistanan ta mustra cu door cu Gobierno ta tuma tur e liquidez di banconan, ora cu economia mehora, inversionistanan local lo no tin suficiente acceso na fondonan pasobra hopi lo ta mara na gobierno.





BONDIA ARUBA

Mexicanonan a subi caya den e di seis aniversario di caso Ayotzinapa

(EFE) – Centenares di persona diasabra ultimo a compaña e famianan di e 43 studiante di Ayotzinapa cu a desaparece na 2014, den un manifestacion cu a tuma luga na Ciudad di Mexico pa exigi husticia den e dia cu e tragedia a cumpli seis aña.



E marcha, den cual personanan tabatin bisti su tapaboca pa pandemia Covid-19, a transcuri entre canticanan y pintamento di muraya desde e Angel de la Independencia te Plasa de Zocalo na e centro, unda ta ubica e Palacio Nacional, sede di Ehecutivo.
"Mas importante ta cu nos no tin e 43, nos no sa na unda nos 43 compañero ta, p'esey nos a dicidi den e luna di september haci e jornada aki pa sali riba caya, tempo cu nos sa cu tin un pandemia", e abogado di e famianan, Vidulfo Rosales, a expresa den un intervencion na Zocalo.

Dilanti di un plasa medio yen debi na e campamento cu un movemento contrario pa Gobierno a instala, Rosales a bisa cu si empresanan por habri back den pleno pandemia, e victimanan no lo t'ey "wardando un permiso pa subi caya".

E manifestacion, cu a tuma luga sin incidente, a para minuutnan despues dilanti di un monumento di un number 43+ cora, e cual a wordo instala pa manifestantenan na 2015 na centro di capital, na unda nan a lesa e nomber di e 43 persona cu a desaparece.
E manifestantenan a canta canticanan tradicional di "26 di september no ta lubida, ta un lucha combativo", "Bibo a hiba nan, bibo nos kier nan" y "Ayotzinapa ta biba, e lucha ta sigui".

Durante e acto, abogado di e famianan a celebra cu presidente Mexicano, Andrés Manuel López Obrador, diasabra ultimo a anuncia cu tin orden di captura contra militar- y polisnan federal cu tin vinculo cu e desaparicion.

Den otro acto prome cu e manifestacion na Palacio Nacional, López Obrador a ofrece "disculpa" den nomber di Estado pa e famia di e victimanan, mientras cu nan a pidi pa "pone presion" riba e investigacion.

Fiscalia di Brasil a solicita investiga minister di Educacion pa homofobia



(Infobae) – Fiscalia Brasilero a solicita Corte Supremo pa haci un investigacion riba minister di Educacion, Milton Ribeiro, pa presunto homofobia despues di un polemico declaracion den cual a asocia homosexualidad cu 'famianan sin structura'.

E pedido di apertura pa investigacion a wordo manda pa alto tribunal pa e vice-procurador general, Humberto Jacques de Medeiros, pero a wordo publica diasabra ultimo.
Den un entrevista di siman pasa, Ribeiro a delanta cu lo revisa e programa di estudio di enseñansa basico y lo duna impulso na un serie di cambionan den relacion cu educacion sexual. E polemico comentarionan di Ribeiro, un pastoor cu tin e cartera di Educacion desde juli ultimo, a genera un cantidad di critica di parti di parlamentario- y specialistanan di e sector.

Den su opinion, e materia aki tin biaha ta promove "sensualisacion di muchanan" y ta wordo usa pa "incentiva discusionnan di genero", algo cu cual e no ta di acuerdo.
Ora el a wordo cuestiona un biaha mas riba e tema, e minister a sostene cu e mucha adolescente cu "hopi biaha" ta opta pa "bay den caminda di homosexualidad tin un contexto familiar hopi cercano".

"Nan ta famianan desahusta, algun di nan. Ta falta atencion di tata, y atencion di mama. Mi ta wak muchanan di 12 y 13 aña cu ta opta pa ta gay" cu "nunca tabata cu un hende homber of hende muhe den hecho", el a expresa. "ta cuestionnan di balornan y principio", el a bisa den entrevista.

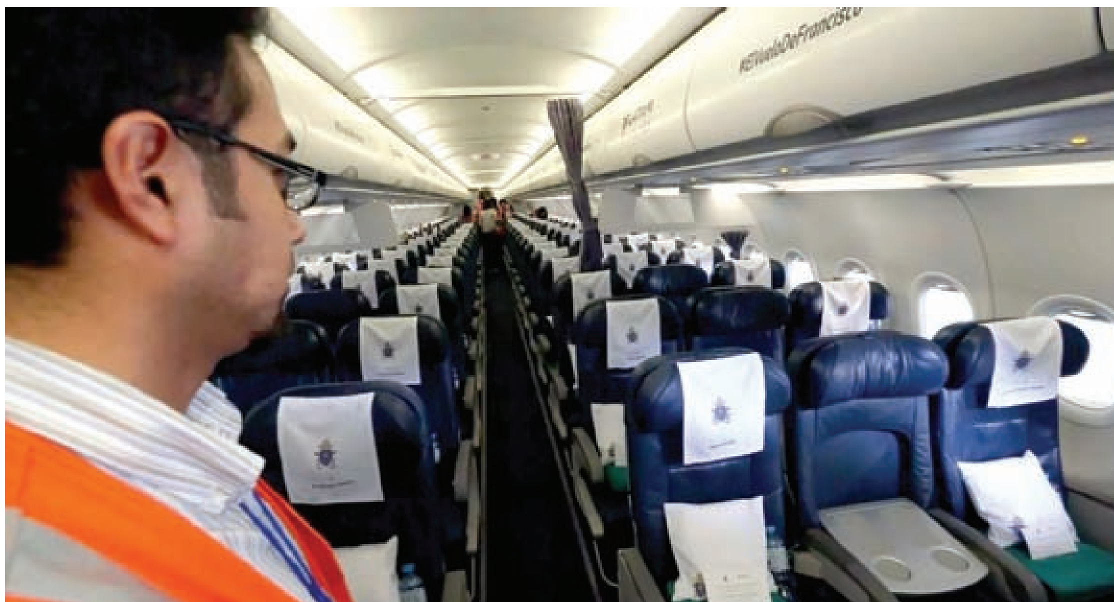
Despues cu a keda conoci e solicitud di Fiscalia, e minister a afirma diasabra ultimo den un comunicado publica riba su rednan social cu su palabranan a wordo "mal interpreta" y "saca for di contexto", el a disculpa si tin hende cu a "sinti ofendi".

Ribeiro a asumi e funciona na juli, e di cuatro titular den gobierno di Bolsonaro, cu a eligi den un esfuerso pa satisface e parti conservador y evangelico di su electorado.

Peru lo reanuda vuelonan internacional desde 5 di october

(France24) – Presidente Peruano, Martin Vizcarra a anuncia na su pais cu lo cuminsa e fase 4 di reactivacion economico dia 5 di october proximo. Ta trata di un periodo di transicion pa e denomina 'normal nobo' cu tabata pendiente desde augustus pasa y cu a wordo cancela debi cu e pais tabata enfrenta mayor cifranan di contagio.

Entre actividadnan permiti ta reanudacion di vuelonan internacional, cu nan destino te ainda mester confirma pa autoridadnan. Sinembargo, Gobierno a delanta cu lo inicia cu paisnan di e region y despues lo evalua biahenan aereo di mayor distancia.
Ademas lo reanuda tambe e transporte di pasaheronan via train y maritimo, agencianan di biahe y operadornan turistico lo por bolbe opera, lo permiti actividadnan deportivo den instalacionnan publico cu un cantidad di 50% di capacidad, restaurant y luganan cu servicio similar lo por funciona cu un ocupacion maximo di 50%, asina como tiendanan comercial cu 60%.
Vizcarra a bisa cu ta conscientе cu otro brote por presenta, pero a sigura pa mantene distancia di bioseguridad cu por evita esey como uso di tapaboca na luganan publico y distanciamento fisico, na tempo cu tambe a ratifica e necesidad di reactiva economia.



Te ainda ta pendiente otro actividadnan como funcionamento di centronan nocturno, barnan y cinema, debi cu nan ta concentra un mayor aglomeracion di persona y nan ta considera como luganan cu mayor risico pa haya e virus.

E presidente Peruano a indica cu e mas halto punto di mortonan na causa di Covid-19 a registra entre 29 di juli y 4 di augustus cu 6.794 morto, mientras cu di 16 pa 21 di september a confirma 3.182 morto.
E cifranan di Peru ta ubica e pais entre e 10 mas afecta na mundo pa e virus cu mas di 788.000 contagio y 31.938 victima.

Republica Dominicana: Intervencion comunitario pa combati virus

(DiarioLibre) – Ministerio di Salud Publico a anuncia cu ta continua cu e intervencion comunitario, hunto cu Servicio Nacional di Salud (SNS) y otro institucion. Na turno tabata un operativo di deteccion di coronavirus, mediante aplicacion di prueba PCR y prueba rapido den zonanan di provincia Samaná.

E trabaonan a inicia na e Centro di Diagnostico na e municipio cabecera di e provincia y na e facilidadnan Multiuso di Las Terrenas, unda a atende persona di varios localidad.
Durante e accion, ademas di tuma muestra a entrega kit cu material di proteccion na e personanan cu a acudi na e consulta, a haci bishita na cas pa entrega di e kitnan cu informacion, entre otro accion pa trata di detecta e virus y aplica medida pa evita cu e virus ta sigui plama.

Desde 31 di augustus autoridadnan di salud a reinicia e accionnan den e comunidadnan cu e obhetivo di detecta di manera tempran e virus y tuma e medidanan pertinente pa controla e virus, cu den ultimo cuatro simannan a mustra un tasa di positividad mas abao, di 13.19%.

Den un informe vice-ministerio di Salud Colectivoa specifica cu den e intervencionnan comunitario a aplica 3.834 test rapido, di cual a resulta positivo 714 persona (19%). Ademas a informa cu a entrega 4.718 kit cu material pa cuido di higiena personal, 14.585 articulo di proteccion pa personal di salud y a haci 1.180 bishita na cas.



E personanan cu test positivo, ta ser poni den cuarentena na cas si nan ta cumpli cu e condicionnan adecua. E otronan ta bay na lugarnan destina pa cuarentena pa pasa nan periodo di observacion y recuperacion bao vigilancia.

Michael Kozak: Gobierno di transicion sin Maduro y su gobierno

(ElNacional) – Michael Kozak, secretario di Estado pa Asunto di Hemisferio Occidental di Estadonan Uni, a expresa cu e integrantenan di e regimen di Nicolas Maduro mester keda exclui di un gobierno di transicion na Venezuela.

“Maduro, su ministronan di Defensa y Interior tabata al tanto, nan a duna orden y a coordina e asesinato sistematico di miles di Venezolano. Ecriminalnan lo ser exclui di e gobierno di transicion. Esnan cu a coopera cu nan lo enfrenta e consecuencianan,” e representante di gobierno Mericano a pone den un tweet.

Kozak a referi na e informe di e mision di ONU publica dia 16 di September. E documento ey ta demostra añanan di violacion sistematico di derecho humano planifica y ehecuta pa autoridadnan di e regimen Venezolano. “Incluyendo asesinato arbitrario y e uso sistematico di tortura riba activistanan pacifico y militarnan cu a trata di haci nan trabao profesionalmente,” Kozak ta señala.
Kozak ta respalda e posicion di e Grupo Internacional di Contacto y di Union Europeo, encuanto eleccion parlamentario di 6 di December convoca pa e regimen di Nicolas Maduro, cu simplemente retrasa eleccion cu 6 luna no lo ta suficiente. Segun Kozak, por obtene legitimidad pa eleccion solamente cu elecion presidencial y parlamentario liber y husto. E regimen ta opone eleccion presidencial simultaneo pasobra ta considera eleccion di Nicolas Maduro na 2018 como legitimo, mientras cu e paisnan di e Grupo di Contacto, Union Europeo y Merca no ta reconoce Maduro como presidente legitimo.



E alto representante di Union Europeo pa Politica Exterior, Josep Borrell, a anuncia siman pasa cu Union Europeo lo manda observador pa e eleccion parlamentario solamente si ta existi condicion pa tal. Dentro di oposicion Venezolano tin algun duda di e papel cu Borrell ta pretende di hunga, unda e ta purba logra compromiso di participacion di oposicion, sin cu tin claridad riba e condicionnan pa tal, ademas cu no tin claridad di eleccion presidencial y no solamente parlamentario.

Venezuela: Mas di mil medico Cubano pa yuda combati coronavirus

(LaPatilla) – Dagoberto Rodriguez Barrera, embahador di Cuba na Venezuela, a informa na ocasion di yegada na Venezuela di un grupo di 150 medico Cubano, cu pa luna di december lo yega mil medico mas. Segun Barrera, esaki lo ta parti di e convenionan entre regimen di Nicolas Maduro y gobierno Cubano.

Den ultimo dianan 376 supuesto medico a yega Venezuela, completando un total di mil Cubano cu a drenta teritorio Venezolano den ultimo simannan. Banda di esakinan lo yega anto otro mil mas promer cu fin di aña, segun Rodriguez Barrera a señala.
E embahador a expresa tambe e acostumbrado referencia na “voluntad di gobierno di Venezuela y Cuba pa sigui fortalece nos lazonan di hermandad y solidaridad”.
E regimen Chavista ta enfrentando un desafio grandi cu e epidemia di Covid-19, cu ta aumentando considerablemente mientras e infrastructura di salud ta den situacion critico. E cantidad total di caso a surpasa 70.000 recientemente, mientras cu e cantidad di caso activo ta na casi 10.000. Cantidad di morto a causa di Covid-19 a pasa 600, di cual mas di 170 ta medico y personal di e sector aki. Esaki ta indica e situacion dificil den varios hospital, cu tin problema cu suministro di material di proteccion, banda di falta di luz y awa, loke tin efecto grave riba situacion di higiena den e centronan medico.



E situacion di Covid-19 a cuminza aumenta seriamente desde mitar di mei, y a alcanza un ‘peak’ dia 9 di augustus (12.226 caso activo), a mengua pa despues bolbe aumenta pa 11.792 caso activo dia 15 di september. Actualmente, cifra di 25 di september, e casonan activo ta na 9.973.

Filomena College MAVO

Directorado di Filomena College MAVO na San Nicolas, ta gradici tur mayor y alumno pa deposita nan confiansa e aña escolar nobo, den nos.

Danki pa confia e educacion y parti di e futuro di e yiu den nos man. Danki pa e comprension y sosten cu mayornan ta dunando nos tur durante di e situacion nobo of no mucho usual aki.

Cu pasenshi y e cariño cu Filomena MAVO su team semper a brinda, nos ta keda ofrece e miho di nos. Como scol catolico nos ta pidi nos creador pa e sigui brinda nos isla, e forsa, creatividad y sosten necesario pa asina nos por logra gana e bataya contra e virus aki.











Andrew Hoo nombra "Liaison Officer"dedica na cooperacion cu Merca y Reino Hulandes riba tereno di Husticia

Conseho di Minister a bay di acuerdo cu proposicion di Minister di Husticia mr. Andin Bikker pa nombra ex-Altocomisario di Polis, Andrew Hoo, como representante special di Ministerio di Husticia den cuadro di acuerdonan di cooperacion cu Merca y e otro paisnan den Reino, riba tereno di husticia.

Tambe a nombra Andrew Hoo como specialista ("Kwartiermaker") pa institui "Team Vitale Sectoren en Infrastructuur", un proyecto piloto di cooperacion entre sector publico y priva pa cuido y proteccion di infrastructura y sector vital pa nos isla, manera por ehempel e area di refineria y su facilidadnan, cu ta den man di Refineria di Aruba bek desde februari 2020.

Acuerdonan di cooperacion

Tin varios acuerdo di cooperacion riba tereno di husticia cu ta rekeri atencion y dedicacion, por ehempel acuerdonan den cuadro di e Justitieel Vierpartijen Overleg (JVO), manera acuerdonan referente cooperacion di training y opleiding hudicial specialisa, un Memorandum of Understanding cu e Department of Justice di Merca y e Ministerionan di Husticia di Reino Hulandes y otro acuerdonan riba e tereno di husticia entre e paisnan, y acuerdonan referente aplicacion di innovacion specialisa pa organonan hudicial.

Nos isla ruman Corsou a expresa intencion di apunta un persona cu amplio experiencia y dedica full time ("portefeuillehouder") pa cu cooperacion di instancianan hudicial a base entre otro di e acuerdonan den cuadro di JVO. Minister Andin Bikker a haya necesario pa apunta un propio representante pa Aruba, mirando cu Aruba tin su propio status sui generis den Reino Hulandes, cu nos propio leynan hudicial. Ademas Minister Andin Bikker a dicidi pa amplia e scope dor di apunta Andrew Hoo como "Liaison officer" dedica pa cooperacion cu e Department of Justice di Merca y e Ministerionan di Husticia di Reino.

Andrew Hoo a participa na JVO desde aña 2018 y na 2019 el a sigui un curso extenso na Merca den cuadro di cooperacion y a mantene bon relacion cu departamentonan hudicial y consular di Merca. Na september 2019 Sr. Hoo a acompaña minister Bikker pa Washington D.C. caminda a bishita e Department of Justice y State Department den cuadro di cooperacion riba tereno di husticia. Pues e tin e experiencia y experticio pa duna mas contenido na e acuerdonan di cooperacion importante riba e tereno di Husticia.



Pakico pais sa faya



Armand Hessels :
Den e buki mundialmente famoso y hopi cita 'Why nations fail' di dos profesor renombra na Universidad di Harvard, un di e conclusionnan mas importante ta cu na hopi pais/isla un elite chikito no solamente a asumi e papel di e ex-colonizador, pero a pone su mañanan pio ainda den practica. A concentra e poder politico den un grupito di famia y hende di confiansa mientras a otorga e poder economico na un grupo chikito di 'friends & family'. Esunnan cu e poder politico y economico ta purba consolida nan poder di tur manera. E pregunta ta si esaki ta conta pa Aruba tambe.

Gobernacion colonial
Aruba ta cumpli cu e prome caracteristica, esta cu ta trata di un ex-colonia cu, despues cu e colonisado a bay, a keda goberna pa un grupito relativamente intimo di politico. Asina ta conoci cu specialmente e dos partidonan mas grandi ya caba pa varios decada ta bou di liderazgo di hende for di e mesun famianan. Tata, tio, ruman homber, ruman muhe, primo y prima, sobrino y sobrina consecutivamente a lidera e partidonan ey. No solamente paden di, pero tambe entre e partidonan.

Esaki ta e caso te dia di awe. Pero e poder economico tambe ta keda concentra den un grupito chikito. Pa medio di patronahe politico sa nombra 'hende di partido' den henter e aparato gubernamental y empresa di gobierno, locual ta garantisa 'influencia politico y cooperacion'. Otorgamento di tereno na hende a yega di partido ta percura pa lealdad, mientras cu esaki (den combinacion cu otorgamento di proyecto fuera di e reglanan legal) por nifica un fuente importante di enrikeciendo di gobernante y partido. Cu otro palabra, den e aspectonan aki Aruba tambe ta cumpli den tur sentido na e imagen cu e dos cientificonan a describi.

Desigualdad
Un consecuencia importante di e gobernacion colonial aki cu a tuma over y a sigui 'desaroya' mas ainda, ta un desigualdad creciente entre e elite politico y economico di un banda, y pueblo di otro banda. Pa hopi tempo e desigualdad no tawata dje grandi ey na Aruba. Sigur den comparacion cu e diferencianan (hopi) mas grandi den otro pais den e region di Caribe. Esey mas bien tawata consecuencia di e prosperidad grandi cu e refineria a trece pa nos isla na comienso di siglo pasa, sigui despues pa e ausencia casi completo di desempleo pa motibo di e industria turistico floreciente.

Pero e sueldonan relativamente abou den e industria masal aki si a conduci na diferencia mas grandi den e nivel di prosperidad. For di analisis di Censo y Departamento di Asunto Social, ya caba for di basta aña pasa por a saca e conclusion cu e desigualdad ta creciendo: awor Aruba ta pertenece na e paisnan den e region di Caribe cu e desigualdad mas grandi den entrada. Mas di 20% di famia ta biba bou di e nivel di pobreza. E consciencia creciente di ciudadano tocante e inhusticia aki, entre otro pa medio di e medianan social, ta un motibo importante cu e resistencia contra e situacion aki ta creciendo. E impresion cu 'politica' ta abusa di su posicion y ta enfoca mas bien riba enrikeciendo propio, ta causa cada bes menos aceptacion den pueblo.

Autonomia
En general, prosperidad na pais cu a independisa di nan ex- colonisado ta (hopi) mas abou cu pais/isla cu,mescos cu Aruba, a mantene un laso ainda. Pais independiente mester percura pa nan mes y no ta haya 'coreccion' si 'politica' (hunto cu aliado) ta plunder e pais. Generalmente e pueblo ta biba den (hopi) pobreza. Di otro banda, pais cu ainda ta cay bou di 'supervision' di nan ex- colonisado, den varios sentido por conta riba sosten den tempo dificil y tambe riba algun coreccion si gobernacion ta causa demasiado desaster. Na Aruba esey a tuma luga entre otro na 2014.
Pa fayo menos serio 'politica' te defende su mes cu e supuesto lema di autonomia: "Nos mes por y nos no ta permiti metemento"! Esaki ta un manera hopi efectivo tambe pa mantene eventual crimen di parti di gobernante for di e bista publico y investigacion, specialmente di parti di e partner mas grandi den Reino

Realidad
E falta di atencion/capacidad di gobierno consecutivo pa tereno importante di maneho a causa deficiencia grandi na tur parti. Enseñansa, infrastructura, siguridad (p.e. bombero), cuido social, etc. ta sclama masha tempo caba pa inversion pa 'mantencion' y desaroyo. Di e manera aki 'politica' a prueba di no ta prepara (ainda) pa e exigencianan di 'autonomia'.

Esaki ta bon conoci cerca esun cu como unico ta dispuesto y capaz pa yuda Aruba riba escala grandi y durante hopi tempo pa vence e crisis di Covid y e consecuencianan serio di mal gobernacion. Pa un tempo limita lo pone 'autonomia' riba un 'velocidad' mas trankil pa evita cu Aruba tambe lo cay den e fila di pais cu a faya. E reformashonnan grandi cu mester entama en berdad lo ta un menasa grandi pa e elite politico, pero lo por tin efecto hopi positivo pa comuni-

Accidente entre dos auto na Shaba cu persona levemente herida







Diabierna den careda di 7'or anochi na e crusada di Shaba a sosode un accidente tabatatin tres auto envolvi. Polis di trafico di noord a presenta na e sitio pa atende cu e accidente. A constata cu e chauffeur di e honda civic bayendo nort na dadomomento a nota cu e chauffeur di e kia rio a brake pero tabata laat y a dal su tras y aki e KIA Rio a dal tras di un Hyundai Tucson. Personal di ambulance a presenta na e sitio y atende cu e personanan cu a keda herida y cu a pasa un susto. Daño material na e autonan tabata minimo.

Accidente semi frontal na Catiri

Diabierna ultimo den careda di 9:30 anochi den e birada skerpi di Catiri a sosode un accidente. Chauffeur den un pickup isuzu a bay den banda contrario dal basta duro den un nissan march cu tabata bayendo direccion nort pa Moko. No tabata tin ningun persona herida, pero daño material tabata basta gandi, ambos auto no tabata por a core mas. Polis di trafico a presenta pa tuma dato.





Mucha sin su childseat a keda mas afecta den accidente na Tarabana

Diasabra ultimo algun minuut pasa di 6:15 riba Caya Betico Croes na Tarabana dilanti Wu Di supermarket a sosode un accidente. E dama chauffeur den un Toyota Vitz a reverse dilanti un Corolla cu tabata bahando for di pariba. E chauffeur a brake pero tabata invano y a dal basta duro den e Toyota Vitz. Un mucha homber sinta patras den e Corolla a bula bay dilanti dal su cabes den windshiel, e tata a drenta panico cu e sucedido. Sinembargoi saki ta sosode na momento cu no ta pone e mucha den un childseat. Esaki a pone cu e mucha tabata e prome victima hiba pa hospital cu ambulance di biaha. A presenta dos unidad di ambulance mas pa hiba e otro dos victima pa hospital. Polis mester a sera e caminda pa asina haci su investigacion na e sitio.





Turista a sali trip cu golfcar di Divi Village

Diasabra ultimo turista masculino a horta un golfcar for di Divi Village Golf y sali trip cune, pero riba caminda casi a dal varios auto y trece trafico na peliger. Banda di molen polis a topa cu e golf car y duna e chauffeur un señal pa para. A bay over na su detencion unda posibelmente e tabata bou influencua.



No ta mira ningun movecion pa sanea e situacion na dump di parkietenbos





Diasabra atardi un biaha mas por a tuma nota di leu huma grandi y preto tabata sali for di dump di parkietenbos. No ta prome biaha e dump aki ta keda sendi y ta saca huma.

Despues di e sentencia di juez cu ta duna SERLIMAR un espacio pa saca cabes for di awa, no a mira ningun movecion mas cu ta haci pa drecha e situacion di dump di parkitenbos.

Raport di PAHO aparentemente ta spirito, mirando cu no ta interesa pa cumpli cu e standartnan cu pais Aruba mester cumpli cune.

Habitantenan tur dia ta grita pa varios anja pa un solucion. Gobierno ta bin y gobierno ta bay, ta papia hopi, pero no ta mira un luz den horizonte pa un solucion pa Aruba su bienestar y salud di su habitantenan.

Lancha a yega Aruba cu 8 ilegal y jerrycan bon carga







E sistema di radar di KPA a conclui cu un boto lo mester a yega e teranan di Aruba. Mesora cu a detecta esaki tanto Wardacosta y KPA a manda unidadnan bay den direccion y a cuminsa cu un buskeda riba tera. Den e buskeda aki a bin encontra 9 jerry can bon pisa y tambe a logra detene ocho persona indocumenta durante di e buskeda riba tera. Tur a keda deteni y hiba warda y lo sigui cu e proseso legalmente.

Dama a perde strea di nort

Polisnan tabatatin man yen diasabra ultimo. Habitantenan di Blenchistraat a scucha basta desordo y gritonan cu ta sali for di un cas. E dama tabata menasa e homber cu morto y tambe a menasa cu lo e mata henter su famia.

Patruya di Santa Cruz a acudi na e cas y constata cu berdad tin un dama cu a perde strea di nort den e cas kibrando tur cos. Cu cautela polis a bay atende cune, mientras e dama su pareha tambe tabata t'ey, pero e ta un persona peligroso y mas patruya a presenta na e cas.



E homber tabata stroba trabou di polis, mientras esun paden tabata menasa di mata tur hende den e cas. Polis a logra drenta y manda e dama vloer. Sinembargo mientra polis tabata atende cu e dama paden e homber a tuma nota di esaki y a bira falso contra di polis y a cuminsa stroba pa polis por haci su trabao. Na e mes un momento polis a detene e homber tambe y ambos a keda transporta pa warda di polis St Cruz

Chauffeur a perde control y bolter cu auto riba Avenida Nelson Oduber



Polis a keda informa cu riba Avenida Nelson Oduber (ex Sasakiweg) un auto lo mester a bolter. Polis a yega mesora na e sitio y a bin constata cu e auto tabata riba su dak.
Personanan cu tabata bin tras di e auto a baha mesora y a yuda e dama Sali for di e auto , prome cu polis a presenta. A solicita ambulance unda paramediconan a yega di biaha na e sitio y atende cu e victima. Segun e dama bayendo direccion zuid pa e rotonde banda di super food e stuur a cuminsa bati mahos y e dama no por a controla esaki y consecuencia a perde control y bolter.

Ciclismo: Julian Alaphilippe campeon mundial 2020



(BBCSport/Cycling-News) - Julian Alaphilippe a yega su so na meta final despues di 258,2 km y mas di 5.000 m di ascenso riba un trayecto digno di un Campeonato Mundial cu inicio y final riba pista di Imola.

E Frances a bira e ultimo den un serie largo di grandinan di e deporte, despues di escapa for di un grupo cu varios di e mihor rivalnan, pa mantene un bentaha di 24 seconde. E no por a contene su lagrimanan recordando su tata cu a fayece na juni, manera despues di su victoria den e di dos etapa di Tour de France luna pasa.

Alaphilippe, cu a bisti camiseta geel di lider pa dos dia den e ultimo Tour, a escapa di e peloton dilanti di un grupo competitivo faltando 17 km pa yega finish. E grupo tabata consisti di entre otro Jakob Fuglsang di Dinamarca, Michal Kwiatkowski (Polonia), Wout van Aert (Belgica) y Marc Hirschi (Suiza) cu a kibra sali di e peloton pa bay en busca di Alaphilippe.

Pero e habilidadnan superior di e coredor di Deceuninck-Quick Step den ultimo descenso a sigura un bentaha di como 10 seconde riba e grupo di perseguidor, unda interesnan contradictorio tabata impedi decision ken ta bay busca Alaphilippe. E velocidad necesario no a yega nunca y den e sprint pa puesto number dos Wout van Aert a tuma medaya di plata pa di dos biaha, despues di su puesto di honor den e time trial individual tras di ganador Ganna. Marc Hirschi y Michal Kwiatkowski a keda na di tres y cuatro lugar respectivamente.

E careda cerca di Bologna tabatin tambe e dos actornan mayor di e reciente Tour de France entre e participantenan. Tadej Pogacar y Primoz Roglic tabata presente como compañero di e delegacion di Slovenia. Pogacar a purba un escapada faltando 40 km cu e speranza di set up Roglic pero e curso di e careda no a duna pa esey.

Formula 1: Valtteri Bottas victorioso den Grand Prix di Rusia

(BBCSport) – Lewis Hamilton mester warda un poco mas pa logra su record historico di victoria den Formula 1, despues cu penalty a obstaculisa su victoria na e Grand Prix di Rusia.

Pa Mercedes igualmente e careda tabata exitoso, pasobra colega Valtteri Bottas a logra keda dilanti di e rival principal, e Hulandes Max Verstappen di team Red Bull. Hamilton a haya un castigo di 10 seconde pa practica dos start di training ilegal. Cu su victoria Bottas a corta su diferencia den punto cu Hamilton te na 44.
Tabata di dos biaha den tres careda cu Mercedes a faya cu su instruccionnan na su coredor Hamilton, despues cu na e Grand Prix di Italia Hamilton a drenta pit mientras e pit lane tabata cera, loke a costa Hamilton e victoria.

Hamilton awor tin 10 punto penal, mientras cu 12 punto ta significa un prohibicion automatico den e proximo careda. Ademas e mester tene cuidao cu e infraccionnan aki ta haya consecuencia pa su licencia.

Pa Bottas en todo caso tabata un victoria facil, despues cu e tabata casi pasa Hamilton caba den incio di e careda y no tabatin molester di Max Verstappen cu a keda facilmente na un distancia comodo pa Bottas. Hamilon, despues di cumpli su castigo, no por a menasa Verstappen mas y a termina na di tres posicion. Bottas a yega asina na su di nuebe victoria den Formula 1, den sombra di Hamilton cu ta sigui domina a pesar di su erornan cu a costa dos victoria caba den ultimo luna.



Max Verstappen a comenta cu e tabatin problema cu balanza di e auto, loke a bira mihor despues di a cambia pa tire mas duro. E tabata contento cu puesto dos despues di dos careda cu e no por a termina.

Los Angeles Lakers ta bay final di NBA

(AP) — LeBron James ta continua cu su participacion den finalnan di NBA, antes desde Miami y Cleveland, awor desde Los Angeles, unda e ta 'the best in the West'. Pa promer biaha den un decada, Lakers ta logra yega na e final aki, despues di nan victoria den Wega 5 contra Denver Nuggets 117-107 diasabra anochi den final di Western Conference.



James a laga registra su di 27 'triple-double' den postseason cu un tremendo quarter 4, pushando Lakers pa nan victoria. Finalmente James tabatin 38 punto, 16 rebound y 10 assist pa bira e di cuatro hungador pa yega na 10 final di NBA. A tum'e dos temporada cu Lakers pa logra esey, despues di faya den playoff den un temporada pasa yen di lesion, despues di ocho turno consecutivo cu Miami y Cleveland.Solamente Hall of Famer Bill Russell, cu 12, y Sam Jones, cu 11, ambos di Celtics, a logra mas final di NBA cu James.
Anthony Davis a contribui 27 punto y lo termina su promer temporada cu Lakers cu final di NBA. Nikola Jokic y Jerami Grant cada un a score 20 punto pa Nuggets, cu a bringa eliminacion seis biaha pa finalmente Lakers termina e lucha. Jamal Murray a score 19 punto y ocho assist pero e guard estelar tabatin problema cu su pia y tabata falta explosividad.

"Pa mi personalmente, e trabao no a keda cla," James a bisa. "Pa nos como franchise, mi ta extremamente orguyoso di ta parti di e franchise cu a yega back unda e mester ta y esey ta hunga pa campeonato. Pues, p'esey mi a bin aki."

Lakers lo topa awor sea Miami o Boston den nan di 32 aparicion den final di NBA, mihor record den NBA. Nan no a hunga mas pa e titulo despues di vence Celtics na 2010 pa e ultimo di nan 16 campeonatonan.

Conseho pa combati calor

Calor ta insoportabel pero airco no ta consehabel den Covid crisis

Mayoria di hende ta keha di calor durante e dianan aki. September ta un luna cu semper calor ta asota nos poblacion, muy specialmente nos hendenan adulto.

Ayera Meteo Aruba su boletin informativo riba nos clima a indica cu tabata un dia di hopi solo cu un temperatura di 32C. Y esaki ta e proyeccion casi constante den e dianan aki. Pero kico nos por haci pa combati calor den un isla Caribense, manera Aruba ta?

Cambio climatico

E cambio climatico rond mundo ta un situacion cu nos no por nenga. E dianan aki ta uno mas cayente, thermometer ta bay sky high durante e dianan di e temporada mas halto di horcan. Calor ta un factor cu por haci hende malo vooral esnan cu ta den situacion delicado di salud of cu ta sufri di presion halto.

Un solucion eventualmente facil pero costoso, ta esun di pone airco traha casi henter dia. Pero mirando e situacion financiero dificil cu nos ta pasando aden debi na e Covid crisis, caminda cantidad di hende a perde trabao, esaki ta afecta economia domestico; y nos mester ta consciente riba airco su uzo durante e temporada di calor aki.

Conseho

Bon Dia Aruba ta bin cu diferente conseho pa combati calor di un manera cu bo placa no ta bay den e recibo di coriente. Pero tambe pa yuda bo curpa no bira malo door di e temporada di calor aki:

Hidrata bo curpa bon. Bebe awa constante of cualkier otro likido manera juice natural. No warda te ora bo sinti sed pa bebe likido. Bo mester haci di esaki un custumber.

Evita bebidanan alcoholico of esnan cu tin hopi sucu, manera koffie of te, pasobra e chens di deshidrata ta mas grandi door cu e curpa mester traha mas duro pa procesa tur e cosnan ey.

Percura pa bebe entre 2 pa 3 litro di awa pa dia. Na Aruba nos tin e bendicion di por bebe awa di cranchi. Un conseho ta pa bo pone awa fria den un par di boteya y keda bebe awa constantemente.

Cushina cuminda light cu ta yuda bo rescata e salo perdi door di e sodo. Come porcion nan chikito. Reemplasa e cumindanan vet of pica pa fruta y berdura cu tin mas contenido di awa. Un alimentacion basa riba cumindanan cu no mester cushinamento manera salada fresco ta ideal pa e temporada aki. Corda cu si bo ta cushina un berdura, e awa y parti nutritivo cu tin den dje ta bay perdi.

Usa paña lihe di catuna y di color nan cla, paña comodo cu ta laga bo soda of transpira. No uza paña preta ya cu debi na sodamento y calor bo ta bay sinti inconfortabel. Cuida bo cuero cu sun block y uza bril cu filtro UV. Bisti sapatonan comodo y bisti pechi. Ta bon pa bo uza un serbete muha pa refresca mas tanto cabes, nek y cocodek.

Si tin chens, bay bao di e douche y tuma un baño lihe pa refresca bo curpa durante e dia. Evita cualkier actividad intenso of ehercicio fisico pisa mas tanto durante e oranan mas caluroso di 11'or media pa 5'or atardi. Si bo tin cu traha den cura haci'e mainta tempran of warda pa haci'e despues di 5'or di atardi.

E miho manera pa evita calor ta pa e no drenta cas. Ta bon pa cera cortina of baha e blind nan ora e solo ta cay directamente riba bentana y no habri nan ora e temperatura pafo ta hopi halto.

Si bo tin tent pafo di e bentananan, habri nan durante e oranan di mas calor. Si bo ta pone foil den e bentana, e ta refleha e rayo di solo y nan no ta drenta. Asina cu solo ta cay, habri e bentananan pa ventila e cas cu aire fresco.

E colornan cla parti pa for di bo cas lo yuda bo baha e temperatura pa e reaccion solar. Si bo cas ta di dos piso, semper e piso abao ta mas fresco cu esun di ariba, purba pasa mas tempo den e prome piso

Refresca e ambiente cu fan y airco, semper di manera responsabel. Pasobra e consumo di coriente lo subi e ora ey drasticamente. E temperatura di airco mester ta no menos di 22 grado, pasobra e cantidad di energia cu ta consumi ta hopi mas grandi. Ubica e fan y airco unda solo no ta cay directamente riba nan.



Un fan normal ta baha entre 1 pa 2 grado e temperatura y ta consumi di 100 pa 200 volt di coriente, kiermen hopi menos cu airco. E fan di dak ta mas miho pasobra e aire cayente ta subi y friu ta baha.

Aunke hopi hende ta bisa cu fan ta "out of fashon" berdad ta cu e cantidad di energia cu un fan ta gasta ta hopi menos cu airco. Dos of tres fan bon ubica ta trece un ambiente basta fresco y mas 'saludabel" cu uzo di airco. Bo por crea coriente di aire artificial pa medio di para e fan unda dos bentana ta dilanti otro. Di e manera ey bo ta crea un canal di biento cu ta saca e aire cayente pafo.

E uzo di humidifier por yuda crea un ambiente menos seco. E sorto di aparato aki ta baha e sensacion di calor y ta faborece e halamento di rosea mas tanto anochi

Si bo ta un persona cu ta gusta mata, scoge un par di nan cu ta duna hopi sombra y planta nan den sitionan strategico den bo cura di cas. Bo por yuda crea un sensacion de frescura durante e tempo cayente aki

Tin diferente otro cos, ademas di solo, cu ta produci calor. Tur mashin electro domestico manera toaster, forno, etc ta fuente di calor grandi di loke nos ta imagina. Tambe uzo di bombio ta un fuente di calor. Uzo racional di e tipo di elementonan aki durante e temporada di calor, ta yuda baha drasticamente e sensacion desagradabel y mal pa salud aki.

Merca ta pone restriccion riba e fabricante di chip mas grandi di China



(CNET) – Sospecha di Merca riba companianan tecnologico Chines a keda resalta un biaha mas diabierna ultimo, na momento cu departamento di Comercio a manda un carta na companianan na Merca supuestamente bisando cu nan mester obtene un licencia prome cu exporta cierto producto na e fabricante di chip mas grandi di China, pa motibo di preocupacion pa cu uso militar di e tecnologia.

Departamento di Comercio a bisa den e carta cu exportacion na e Semiconductor Manufacturing International Corporation 'por presenta un riesgo inaceptabel di diversion na un uso militar na e Republica Popular di China', segun un reporte diasabra den The New York Times.

Aña pasa, Merca a pone restriccion riba companianan bendiendo aparato na gigante di telecomunicacion Chines, Huawei, tocante preocupacion pa e relacion di Huawei cu gobierno Chines y miedo cu por usa su ekipo pa spiona riba otro pais y companianan.

Y app popular di video, TikTok, propiedad di compania Chines, ByteDance, actualmente ta enfrentando un prohibicion potencial na Merca pa motibo di preocupacion cu e datonan di usuario cu ta colecta por wordo comparti cu gobierno comunista Chines. Tanto Huawei como ByteDance a bisa cu e preocupacionnan aki ta sin base.

Sinembargo, NYT ta nota cu maske SMIC ta e fabricante di semiconductor mas avansa tecnologicamente di China, ta cay añanan atras di fabricantenan di chip lider di industria, y no por fabrica chip cu ta sostene e aplicacionnan mas vanguardista. Y pa e procesor cu si ta fabrica, ta depende riba ekipo y software di companianan Mericano.

Contestando tocante e carta di departamento di Comercio y e restriccionnan nobo riba exportacion, un vocero pa e Bureau di Industria y Seguridad di departamento di Comercio a bisa den un declaracion pa CNET cu BIS no por comenta 'riba ningun asunto specifico'.

BIS ta 'constantemente monitor y evalua cualkier menasa potencial na seguridad nacional Mericano y interesnan di politica exterior', e vocero a agrega, y cu 'lo tuma accion apropia' hunto cu su partnernan di interagencia.

SMIC a bisa cu e compania ta fabrica chip y provee servicionnan solamente pa clientenan y propositonan comercial y civil, y no tin relacion cu ehercito Chines.

Facebook tin añas ta pidi Apple laga hende cambia e app default pa mensahe

(TheVerge) – Cu iOS 14 y iPadOS 14, Apple finalmente a concede un peticion di añanan pa su clientenan: e compania a introduci un opcion pa cambia bo appnan default pa browse internet y maneha e-mail. Pero hopi otro categoria di app – mensahe, musica, kalender, etc. – ta keda pega den e software interno di Apple.

Facebook no ta mucho contento tocante esaki. Segun The Information, Facebook ta haciendo un empuhe mas fuerte pa convence e fabricante di iPhone pa permiti hende scoge nan propio app di mensahe preferi.

"Nos ta sinti cu hende mester ta capaz di scoge appnan di mensahe diferente, y e default riba nan telefon", segun Stan Chudnovsky, cabesante di Messenger di Facebook, a bisa The Information. "Generalmente, tur cos ta bayendo den e direccion ey toch." Segun e, Facebook rutinariamente a pidi Apple durante añas pa hacie posibel pa appnan tercero tuma over como e default pa mensahe. E respuesta semper ta no. "Mi ta kere ta pasobra mensahe ta duna impulso na benta di hardware", el a bisa contestando pakico e posicion di Apple ta keda sin cambia.

Y esey probablemente ta correcto: plataforma iMessage di Apple y e caracteristicanan cu esaki ta activa entre doñonan di iPhone – mensahe di voz, recibo di lectura/indicacion di typing, sticker y efecto di mensahe, Memoji, y mas – ta un factor den pakico hende ta cumpra y keda cu iPhone.

Manera MacRumors a nota, permitiendo otronan tuma e luga di Messages lo rekeri cambionan significante na iOS, cual actualmente no ta permiti app tercero ricibi SMS manda na un iPhone. Y mirando cu ta trata di Facebook, lo mester evalua implicacionnan pa privacidad, hasta si e compania ta comprometi na encrypcion (codificacion di mensahe).

Apenas ayera, a reporta cu Apple temporalmente lo stop di tuma e porcion di 30% usual for di pagonan online den app pa eventonan di Facebook. Esaki despues cu Facebook a pinta e suma di Apple como dañino pa negoshi purbando di sobrevivi durante pandemia. E acuerdo temporal lo caduca pa fin di 2020. Y maske ta representa un victoria chikito pa Facebook, claramente e compania tin metanan mas grandi y kier un parti mas grandi di experiencia di iPhone – pa hende cu kier – mientras e compania ta unifica su plataforma di mensahe entre Instagram, Facebook y WhatsApp.



Ehrich a haya sa di ruptura di su relacion den medionan di comunicacion

(infobae) – Max Ehrich a aclara su version di e storia despues di wordo acusa di gaña riba con el a haya sa di su ruptura cu Demi Lovato, cu ken el a compromete dos luna pasa despues di un relacion breve. Den un mensahe riba Instagram, e actor a bisa cu e cantante den ningun momento a expresa deseo di termina e relacion, y cu el a haya sa via medionan di comunicacion.

"Mi tabata na set di mi pelicula nobo, 'Southern Gospel', cu e team y miembronan di elenco banda di mi cu literalmente a mira mi habri mi telefon y despues habri un tabloide", Ehrich a skirbi den un comunicado riba rednan social. "Esaki ta e honesto berdad riba con mi a haya sa di e fin di mi compromiso, y cu e hende di mi pelicula a mira con tur cos tabata sucede y a yuda mi bolbe den e personahe pa continua mi trabao", el a agrega.

E relacion entre e artistanan a cuminsa na maart, inicio di e pandemia. Dia 22 di juli Ehrich a duna Lovato un renchi di compromiso, y apenas dos luna despues tur cos a termina di forma abrupto.

E revista People a informa diahuebs e fin di e compromiso matrimonial. "Tabata un decision dificil, pero Demi y Max a dicidi di tuma camindanan separa y enfoca riba nan respectivo carera. Nan ta stima y respeta otro hopi y semper lo recorda cu cariño e tempo cu nan a pasa hunto", segun un fuente a declara na e publicacion.



Bad Bunny ta lansa un linea di Crocs cu ta briya den scuridad

(infobae) – Bad Bunny a join Crocs y lo estrena un linea mañan, dia 29 di september. Prome cu mundo mester a keda cera pa via di e virus, Benito Antonio Martinez Ocasio, nomber berdadero di e reggaetonero, a estrena 'YHLQMDLG'; despues durante cuarentena, el a estrena 'Las que no iban a salir'. Awo, el a haya un forma nobo pa ehecuta su arte.

E Portoriqueño a join e conocido marca di sapato di plastic, y mañan lo tin un version nobo di e sapato 'Classic Clog', cual lo ta dorna cu dibuhonan inspira riba dje, manera un conenchi, un candela, Saturno, y cu ademas ta briya den scuridad. E empresa a declara mediante un comunicado di prensa cu e linea nobo aki lo inspira nostalgia den publico debi na e dibuhonan cu ta utilisa.

"Ta similar na e dak y muraya di un scol bieu formando un galaxia briyante cu ta extende den anochi, dunando back e nostalgico comodidad di bo camber di mucha, un tema cu tabatin n rol importante den diseño di e colaboracion aki."

E cantante di 26 aña di edad a declara su mes fanatico di e marca, y den e mesun comunicado a splica cu e ta spera di por influencia mas hende pa explora estilonan cu ta haci nan feliz. "Como fanatico pa hopi tempo, crea mi propio diseño pa Crocs tabata hopi dibertido. Mi ta spera cu lo inspira otronan diberti den nan propio manera cu e estilo personal cu ta haci nan feliz", a destaca e maximo interprete di trap Latino.



Parlamentario Endy Croes (MEP) :
Mientras a exigi Aruba corta 35 Miyon

Hulanda a paga 800 Miyon na extra bonus pa empleadonan den zorg



Parlamentario Endy Croes ta siguiendo e desaroyo di Hulanda bastante si cerca. Desde 6 di Juli Militar Knops a manda (2)Rijkswetten mas 218 pagina na documento y a prohibi Minister Presidente pa duna Parlamento e documentonan aki pa mira y dunando Prome Minister un "Deadline" di 4 dia pa firma esaki pa un CONSENSUS. Militar Knops na un manera abrupto y eenzijdig kier pasa man cu Aruba mediante 2 Rijkswet. Un proceso pues completamente for di sla.

Hulanda a paga 800 miyon na extra Bonus mientras ta corta 35 miyon na Aruba:
Covid 19 a pone presion enorme riba departamentonan di Salud rond mundo. Na Aruba esaki no tabata diferente. Hulanda a duna un Bonus extra di 1000 Euro pa cada empleado den "zorg" den 2020 cual a suma un total di 800 miyon Euro. Nos ta aplaudi esaki paso nan tin e fondonan y nan tabata por. Alaves Hulanda a presupuesta un otro 500 miyon Euro pa 2021 pa un otro Bonus pa e grupo aki.

Locual ta frapante ta cu mientras Militar Knops ta parti Bonus na Hulanda den "zorg" e ta exigi Aruba "eenzijdig" pa corta 35 Miyon den AZV pues den cuido pa asina Aruba por bin na remarke pa "presta" plaka. Pior ainda dia 15 di mei Gobierno ta wordo avisa di e condicion aki pa corta 35 miyon y Hulanda ta duna Aruba solamente 15 dia te cu dia 1 di juni pa realisa esaki.
BURDUGO ta keda chikito. No a tuma e decencia pa haci estudionan den un tempo rasonabel prome cu bin cu exigencianan cruel na e forma aki. Cu inteligencia y trabounan duro nos a surpasa tur reto den pasado y esaki lo no ta diferente Parlamentario Croes a termina bisando.

Parlamentario Alan Howell (POR) :

A propone na gobierno un siman pa yega na solucion pa nos piscadonan humilde

Durante un bijeenkomst diabierna atardi den sala di Parlamento pa atende cu e tema di pesca na Aruba, parlamentario Alan Howell a indica cu e ta spera cu e ministernan concerni por yega na un acuerdo pa asina nos pueblo humilde, specialmente nos piscadonan por sali beneficia.

El a indica cu el lo a desea cu e reunion lo por tabata un reunion publico unda lo por a presenta y aproba mocionnan na fabor di esunnan cu a pidi e reunion aki pasobra pueblo ta preocupa, specialmente esunnan cu menos tin pa come na cas y ta purba sobrevivi y nan no kier tende storianan largo. Howell a indica cu menos mal nos ta biba na Aruba y no na un pais menos civilisa, pasobra e rumbo den cual e reunion aki tabata bayendo, e polisnan cu tabata den tribuna lo a bira tiki y dificilmente lo por a sali for di edificio di Parlamento. "Loke ta pasando aki den awe no ta loke pueblo kier scucha y probablemente lo caba tambe cu loke pueblo no kier scucha".

"Awe ta dia pa nos para mas banda di pueblo cu ta posibel. Mi no kier bay den e discusion di e parti tecnico, riba e parti di proteha esaki of proteha esey; ken tin rason y ken no. Esaki pasobra nos ta mira claramente cu tin otro problema: tin un minister cu tin su maneho y ta sigui riba su maneho como debe ser, pero tin otro ministernan cu tin otro pensamento…nice. Pero e pregunta pa e ministernan ta si e comportacion aki a yuda e homber chikito cu mester tira su pisca pa trece cuminda na mesa?", Alan Howell a duna di conoce.

El a continua bisando cu e rumbo di e reunion ta indica cu e famia, e muchanan cu ta warda riba su mayor yega cas despues di pisca pa por come algo lo keda defrauda y ta spera cu toche saki cambia prome cu yega na final. Den mesun rosea e ta bisa cu e ta respeta tur e leynan di naturalesa, e ta bin di Cuerpo Policial y e ta respeta ley, pero tambe tin spirito di ley y e momento aki no tin otro opcion pa e parlamentario di POR cu para banda di esunnan cu mester di e pisca ey pa sobrevivi.

"Mi kier pa nos tur pone man na nos curason, segun mi nos tur a cobra dia 24, pero tin hende cu no a cobra ainda y no sa tampoco kico nan ta bay come. E ora con por ta posibel cu nos cu si a cobra dia 24 ta bay sali for di e reunion aki sin por para nada banda di esun cu no a cobra y cu nisikiera pisca e por a haya pa sobrevivi. Mi ta spera cu ainda gobierno por yega riba un liña pa por haya un bon noticia pa esunnan cu ta dependiendo riba nos na e momentonan aki', Howell a bisa den sala di Parlamento.

El a sigui bisa cu si acaso e tres ministernan den sala no por yega na otro, mester tin un solucion pa nan y lihe tambe y cu el lo duna nan maximo 1 siman. A pone enfasis riba e parti cu esaki no ta un menasa, cu e ta hefe di gobierno y tin derecho di bisa gobierno na bienestar di pueblo kico e ta desea pa pasa. "Mi no kier pa ministernan tume como menasa, pero pa nan scuch'e bon y yega na otro di con lo bay logra yuda nos hendenan aki cu tin mester di nos, cu tin mester di pone pisca riba mesa y tin mester di come".

Terminando, Alan Howell a bisa cu el a lanta den un bario unda e hendenan ta pisca, e sa kico ta bay lama, e sa con e dolor ta y con duro e ta ora mester lanta marduga pa bay pisca y core e riesgo di no bolbe cas. E conoce hende cu a bay pisca y no a bolbe mas y tin hopi hende cu ta haciendo un yamada na nan pa porfabor convence gobierno pa yega na un solucion.
Na final di e reunion Minister Andin Bikker a presenta un solucion cu a cay den bon tera cerca tur esunnan den sala di Parlamento.



Bista Politico

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

Parlamentario Endy Croes (MEP) :
Uitvoerings rapportage a ilustra

Entrada di pais a cay cu 211 miyon den comparacion cu mesun periode den 2019

Parlamentario Endy Croes a splica cu diahuebs ultimo Minister di Finanzas Xiomara Maduro tabata na Parlamento den un Openbare Bijeenkomst unda a trata uitvoerings rapportage di tweede kwartal esta cifranan di Januari te cu Juni 2020. Rapporatge ta uno hopi amplio y hopi elabora. Hunto cu hefenan di Departamento a duna un presentacion extenso unda Parlamentarionan despues a haci varios preguntanan al caso.

Entrada a cay cu 211 miyon florin:
Den e rapport a compara entradanan di gobierno di Januari te cuy 30 di Juni 2020 y a pone un columna extra di mesun periode Januari te cu Juni 2019 pa asina Parlamento por mira y compara esaki cu otro y haya un indicacion kico e crisis mes ta causando. Entradanan di gobierno ta entre otro reparti entre directe belastingen y indirectie belastingen, boeten, retributies, leges, niet belastbare opbrengsten. Directe Belastingen ta entre otro loonbelasting, inkomstenbelasting, winstbelasting, dividenden belasting,grondbelasting, motorijtuigbelasting pa nombra algun. Indirecte belasting ta entre otro invoerrechten, accijns riba gedestilleerd, accijns riba sigaria, accijns riba cerbes, accijns riba mineral olien, BBO, BAVP, BAZV, vergunningen. Na directe belastingen entrada te cu 30 juni 2020 tabata 233.4 miyon florin mientras na indirecte belastingen entrada tabata 214.8 miyon florin. Entrada total te cu 30 di juni tabata 518.1 miyon florin. Esaki ta 211 miyon menos den comparacion cu mesun periode di 2019.

A resalta cu na Dividendo a drenta 13 miyon:
Companianan normalmente mester paga 25% ora di saca Dividendo pero desde 2019 gobierno a bin cu un maneho mas atractivo cu un “dividend special” di 10%. Consecuentemente por a tuma nota cu den e prome mita aña gobierno a ricibi 13.4 miyon florin na dividendo. Esaki tabata presupuesta na 12 miyon pa henter anja y mester bisa cu a surpasa e presupuesto na fabor di gobierno den e prome mita aña.

Accijnzen riba alcohol a cay considerablemente:
Cu e crisis a dal nos economia fuerte ta un realidad y cu lockdown y hotelnan cera pa 3 luna esaki ta notabel mesora cu companianan di alcohol por ehempel tambe a haya un sla formal. Accijnzen ta forma 26.3% di entrada total di indirecte belastingen. Accijnzen ta presupuesta na 78 miyon pa cu aña 2020. Accijns a cay cu 17.6 miyon den comparacion cu mesun periode di e aña anterior. Accijns riba cerbes a cay di 15.1 miyon pa 9.4 miyon pues un caida di 5.7 miyon igual na 37.8%. Accijns riba gedestillerd a cay cu 7.2 miyon igual na 45.9% mientras accijns riba mineralolien a cay cu 5.6 miyon esta 15.5%. Frapante ta cu accijns riba sigaria a conoce un crecemento chikito di 900 mil florin den comparacion cu mesun periode di aña pasa.

Na BBO gobierno a ricibi 26.4 miyon menos:
BBO ta forma 38.5% di e entrada total di indirecte belastingen di gobierno. Na BBO (hunto cu BAZV y BAVP) a drenta caha di gobierno den e prome mita aña di 2019 un total di 109 miyon. Den comparacion cu prome mita aña di 2020 esaki a ta 82.7 miyon. Pues 26.4 miyon menos igual na 24.2%. Como cu lunanan Januari y Februari te cu medio Maart Aruba su economia tabata draai top esaki a yuda absorba y ta refleha den e totalidad di e prome 6 lunanan di aña sino e diferencia tabata mucho mas grandi. Aruba ta mustra di ta recuperando kisas slow pero sigur nos lo sali afor Parlamentario Endy Croes a termina bisando.

Booshi Wever (UPP) :

Mas nombracion nan sin solicitud habri! Un otro covid-19 special cu derochamento di placa?

Den curso di siman pasa gobierno POREDmep a anuncia Nombracion di un Alto Comisario nobo pa nos Cuerpo Policial. A bira obvio cu e pandemia ta wordo mal usa pa hustifica un maneho basa riba in cumplimento di e reglanan di Bon Gobernacion y di Integridad. Y tambe a bira obvio cu no tin intencion pa haci cambionan den e forma cu ta goberna nos pais. Di boca pafor ta profesa practica democratico, pero por vislumbra caba cierto tendencia di dictadura, manera expresa door di nos Prome Minister: si bo no kier yuda keda leu.

Gobierno sin ningun tipo di berguensa ta djis anuncia cu ta nombra un persona paso otronan (inner circle?) cu nan a puntra ta haya e persona "geschikt"!! Asina ta referi na e.o. ex-commisarionan di polis y ex-mandatarionan di Husticia. Cu nos sa ta 4 ex-mandatario di Husticia ta na bida, 2 di AVP y 2 di MEP. Dicon pa transparencia no ta bisa kende ta esunnan cu a wordo pidi pa conseho? Tin algun ex-Comisario di Polis tambe, di cual 2 tabata bou di gobierno actual y a crea of lo mester crea funcionnan pa nan. Di e manera aki ta pagando 3 salario di Alto Comisario!

Kiko tabata e criterionan? Dicon no a bay pa un solicitud habri? Dicon asina lihe? Kizas tabata tin un miedo cu lo por tabata tin otro hendenan den Cuerpo di Polis cu lo tabata tin mihó cualificacionnan?No ta intencion pa bay husga capacidad di e persona cu a wordo nombra, pero loke si nos ta cuestiona ta e FORMA cu e Nombracion a tuma luga. Nos ta sigur cu e persona tambe tin su meritonan. Pero pa UPP nos atrobe ta constata cu ta nombra un persona CONTRA reglanan di Bon Gobernacion. Un posicion asina clave y vulnerabel (loke na Hulandes ta wordo yama “vitale en kwetsbare functie”) nunca por ta parti di patronahe politico.

Cu ki tipo di autoridad e gobierno lo por bay exigi di nos pueblo pa cumpli cu reglanan tanto skirbi como reglanan etico, si hamas e gobierno mes ta haya necesario pa actua di un forma honesto y integro. E Nombracion contra tur regla di Bon Gobernacion y di Integridad lo por tin repercusion pa e posicion di un Korpschef, paso entre otro su mesun personal lo por uza e forma cu e Nombracion a tuma lugar pa exigi e mesun trato, esta Nombracion sin un solicitud habri y "bevordering" sin cu ta cumpli cu tur rekisito. P'esey UPP ta di opinion cu un persona cu ta respeta ley y cu ta kere den Integridad MESTER gradici pa e posicion ey.
Tambe nos ta puntra nos mes, con gobierno y minister Bikker ta bay splica gobierno Hulandes, cu hustamente loke nan kier di nos gobierno, esta bon gobernacion, cu ta trata aki di un Nombracion cu a pasa dor di tur proceduranan normal, democratico y transparente? No ta nos mes ta duna gobierno Hulandes, y esunnan cu na e momentonan aki ta apoya binimento di e “musketiers”, mas cuminda pa por sigui exigi y exigi partinan di nos autonomia?

Ta interesante pa sa kico a pasa cu e comisario di polis anterior. E la bay di acuerdo cu e forma cu el a wordo hala un banda? Cu e Nombracion aki, ta cuanto hende ta sinta na cas ta cobra e salario di Korpschef? Kico ta bay pasa cu mañan p.e. bin un gobierno di signatura berde? Lo bolbe cambia e korpschef y nos lo bay haya mas hende cu ta cobra un salario di korpschef?
Asina aki ta parce cu e fiesta di gasta placa di pueblo ta sigui sin misericordia y net e punto aki ta loke tabata un di e motibonan principal pakico Hulanda kier interveni. Gobierno ta trata todo por todo pa evita di reduci gasto di personal y principalmente e gasto adicional di coordinadornan cu ta keda haya tur sorto di "toelage" banda di un salario fenomenal. Pakico no ta corta den e gastonan aki?
Den crisis sin precedente aki tin hende ta bira manera un "rocket-promotion" y ta wordo beneficia cu entre otro promocion paso segun e propio comunicado di prensa di gobierno e "inner circle" di e minister a duna nan sosten! Ta kende mas por conta cu un "COVID-19 SPECIAL" asina? Atrobe un "happy few" den e "friends & family gang"? Y esaki no ta di e prome, sino nos por a wak esaki sosode na varios departamentonan cu ta cay bou minister di Husticia mes, minister di Enseñanza, Minister di Labor, di Transporte y ken sa na unda mas.

Bista Politico

Bista Politico ta un seccion di Bon Dia Aruba specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di Bon Dia Aruba y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. Bon Dia Aruba ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di Bon Dia Aruba.

BONDIA ARUBA



Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
E ta hibami canto di awanan keto
E ta restora mi alma;
E ta guiami den e camindanan di hustisia
pa motibo di Su nomber.
Salmo 23:1-3

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Lucia M. Webb
Mihor conoci como 'Lulu'
*23-01-1955 – †22-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi a lucha e bon lucha, mi a kore e kareda te na fin i mi a mantené mi fe.
2 Timoteo 4:7

Nos ta anuncia fayecimento di:



Eduardo Rafael Maya
*17-01-1946 - †25-09-2020

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Victor Tromp
Mihor conoci como 'Vito'
***01-12-1947 – †21-09-2020**
Na nomber di su:
Tata: †Juan Tromp
Mama: †Agnes Tromp
Manera yiu: Magali y Gino Tromp-Larrache
Richard "Midi" y Judella Raaz-Franken y famia
Jordanny y Laiza Tromp-Eckmeyer y famia
†Giovanni Tromp
Ginali Tromp y yiunan
Rumannan: †Ladisloa Hayer y famia
†Margarita Carillo y famia
†Augustin y Alejandra Tromp-Santiago y famia
†Albertina y †Laureano Tromp-Donata y famia
Segundo y †Ramona Tromp-Willems y famia
†Petra y Miguel Larrache-Tromp
Alicia Tromp y famia
†Juan Pablo y †Diana Tromp-Gomez y famia
Alex y †Olivia Tromp-Marvel y famia
Albertico y †Maria Tromp-Cuëllo y famia
Miguel y Mariska Tromp-de Cuba y famia
Iha: D'angelo Hooi y famia

Primo- y primanan, sobrino- y sobrinanan, bisiña y conocirnan di Seaport y Cristal Casino Wind Creek Aruba.

Demas famia: Tromp, Larrache, Raaz, Thiel, Hooi, Hayer, Cornelio, Zievinger, Marval, Carillo, de Cuba, Hoek, Mc Jannet, Willems, Webb, Cuëllo, Roos, Donata, Santiago, Franken, Gomez, Eckmeyer, Vrieswijk, Inocencia, Bergen

Ta invita pa acto di condolencia y entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 28 di September 2020 di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico na playa.

Pa motibo di situacion actual ta permiti 25 persona den sala manteniendo estrictamente na regla nan di DVG, usando mondkapje y practica di distanciamento social.

Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun miembro di



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur
dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Sra. Otilia Catharina Victoria
Mihor conoci como 'Shishi of Catan'
***17-10-1930 - †23-09-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur
dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Francisco Winterdaal
***03-12-1935 - †24-09-2020**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Mi no a muri, pesey mi no a bisa ayo.
Mi a djies habri mi halanan y bay keiro."

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di



Jeanette Jennifer Falcon-Lampe
Mihor conoci como 'Jenny'
*14-06-1952 - †16-09-2020

Na nomber di su:
Mayornan: †Benny Lampe & †Juana Maduro-Wever
Casa: Omar Falcon
Yiunan: Jenimar Falcon & Hose Croes
Jeanela Falcon & Roland Oduber
Nietonan: Jenelee Croes,
Jeniree Croes
Jeniece Croes
Josymar Croes
Jeomar Oduber
Rumannan:
†Marlene Maduro-Wever & Hernan Maduro
Irene Torres-Wever & Jose Torres
Sonia de Nobrega-Wever & Gary de Nobrega
Shirley Wever
Glen Maduro & Judith Maduro-Dirksz
Tanta: Maria Lampe-Wever & Famia

Manera Ruman: Clara Bomba-Lampe
Suegronan:
†Fabian Falcon Henrich & Zoila Hermoso
Cuña & Swa:
Julio Cesar Falcon & Famia
Zoraida Torres-Falcon & Famia
Vivian Maduro Falcon & Famia
†Marco Antonio Falcon & Famia
Jose Luis Falcon & Famia
Lisandro Falcon & Famia
Primo: Gary Lampe na St. Maarten
Sobrinonan: Anthony, Jonathan, Madeline, Karina, Eduard, Glendy, Giovanny, Rafael, Zulaika, Jonathan, Cyrielle, Cedric, Camille, Jourelle, Liza, Elai, Jurianne, Glenbert, Glenrick, Cadir Lampe
Manera subrina: Brendany de Ruz
Bon amiga/o: Caridad Silvera (USA), Mark Saccone (Canada), Brenda y Edith Capetillo (Venezuela), Carlota Leon (Venezuela), Tibisay Fernandez-Conde y Carlos Morillo (Venezuela), Nora Talavera (Venezuela), Alvaro y Aida Rodriguez (Venezuela), Miriam Boekhoudt, Clara Ines Valdivieso, Majorie Wiersma

Demas famianan: Falcon, Lampe, Wever, Maduro, Torres, De Nobrega, Croes, Oduber, Geerman, Petronia, Goeloe, Kock, Dirksz, Ching, Jonis, Henrich, Hermoso Blanchard , Stamper ,Bomba ,Jimenez , Jansen , Kelly , Ras , Growell , Martis , Theysen

Tur su ihanan, primonan, primanan stima y demas famia y amigonan na Aruba, Curacao, Hulanda, USA, Puerto Rico, Venezuela y S.Maarten.
Su ex-coleganan di Toto's, Beach Bum y bon amigo y amiganan di La Cabana.
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Siguiendo protocol di DVG lamentablemente no ta permiti pa ricibi bishita di condolencia prome cu entiero. Acto di cremashon lo tuma lugar dia 30 di september 2020 na Royal Funeral Home di 2or pa 4or di atardi Tumando na considerashon tur protocolo di hygiene vigente sigi pa e acto di cremashon den seno familiar.
Enbes di flor of krans famia ta pidi encarecidamente un donacion na Edmund Harms Foundation.
Famia ta pidi caminda por pa bisti na colornan alegre pa dispidi nos querida Jenny.
Nos ta lamenta cu despues di e ceremonia nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Hesus a bis'e : "Ami ta e resureccion y e bida ; Esun cu kere den mi lo biba, maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den mi lo no muri nunca."
Huan 11: 25-26

Cu un inmenso bashi y tristesa den nos curason, nos ta anuncia cu a bai sosega:



Hubert Luis VROLIJK
mihor conoci como: Huub
28 April 1963 – 11 September 2020

Na nomber di su:
Esposa: Griselda Vrolijk-Kock
Yiunan: Gibi & Leslie y yiunan
Ghislaine & Clayton y yiunan
Yeelam & Elijah
Gilienne & Juni y yiunan
Mama: Chimina Vrolijk-Geerman
Tata: Fabio Vrolijk
Rumanan:
Rita Vrolijk & Richard Kelly y Arthur Arends

Edwin Vrolijk & Glenda y yiunan
Ludwina Boekhoudt & Tito y yiu
Victor Vrolijk & Jane y yiunan
Nieto-(a)nan: Haylee, Ethan, Chloë, Zophie, Marie-Elize y Cièle
Mescos cu nieto: Jayden, Trevor y Xyon
Suegro: † Mario Kock
Suegra: Sra. Vuida Denisia Kock-Dijkhoff

Swa y cuñanan:
Marjorie & Tinchi y yiunan
Hubert Kock
Charmila & Silvio y yiunan
Maikel & Lourdes y yiunan
Swinda & Juancho y yiunan
†Irving & Shahaira y yiunan

Su ihanan:
Loumaishka Croes y Geomar Nadall
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, omo y tantanan

Su coleganan di C.E.A.
Ex compañeronan di futbol: S.C.A. Paradera, Britania, Deportivo Nacional, Potoshi Boys, Master Boys y Caiquetio.
Team di softball: Flatstone y Bambinos

Demas famia: Vrolijk, Kock, Tam, Moreno Castillo, Croes, Gomes, Faro, Geerman, Lopez, Wernet, Arends, Boekhoudt, Robles de medina, Dijkhoff, Nadall, Feliciana, Arcaya, Maduro, Habibe, Semeleer, Kelly, Bremo, Rasmijn, Tielman, Solano, Gonzales y Ridderstap.

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson dia 30 di september 2020 via drive-thru ariba di e parkeerplaats di Piedra Plat Entertainment Center di 10:45 a.m. te cu 12:15 p.m.
Nos ta ofrece nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia of conocir.
Despues di acto di despedida **NO lo risibi bishita di condolencia na cas.**



Ningun hende no ta pober. Ta comparti ningun hende ta comparti
Santa Mama Teresa di Calcuta

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, mi casa, omo, ruman y amigo



Bill Elliott Tromp
* 11 mei, 1949 - †24 september, 2020

Den nomber di su:
Casa: Ida Tromp-Marquez
Yiunan: Joshua Tromp y Viviana Forrest
Cecily Tromp
Nietonan: Gillian y Cylienne

Tata di e muchanan: Gilbert de Cuba

Rumannan:
†Edna Johnson-Tromp y famia
†Ruben Tromp y famia
Margo Sark-Tromp y famia
Teofilo Tromp y famia
Olga Wong-Tromp y famia
Marco Tromp y famia
Leonardo Tromp y famia

Swa y cuñanan: Elvira Orman y famia
Ingrid Marquez y famia
Ciro Marquez y famia
Thelmo Marquez y famia
Marva Solagnier-Marquez y famia
Esther Agustin-Marquez y famia
†Nelson Marquez y famia
Editha Marquez

Demas sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, tur Iha tanto na Aruba, Hulanda y Colombia, ex colega y amigonan di Telefoondienst/SETAR, ex compañero y amigonan di Mascaruba di antes, ex alumnonan y directivanan di De Trupialen di antes, grupo di Voice of Jesus y demas famia: Tromp, Marquez, de Cuba, Orman, Solagnier, Agustin, Lacle, Yarzagaray, Sark, Johnson, Watters, Eye, Foley, Felton, Adu, Erasmus, Benschop, Ras, Ismael, Semeleer, Oduber, Leo y tur e otro famianan cu ta demasiado hopi pa menciona.
Disculpa nos si nos por a lubida un ke otro famia den nos tristesa.

Defunto lo ta reposa diamars dia 29 di september, 2020, den Misa Santa Anna na Noord for di 2or pa 4or di atardi y despues di e respons pa santana catolico na Noord.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Clasificado
ECONOMICO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece haci cas limpi.
por yama Liliana
Tel: 563 1180

SERVICIO PUBLICO
ta yuda busca cas
pa cumpra of huur
Tel. 563 1449

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
ta haci tur tipo di trabou
di costurera
Tel. 593 2085

TA BENDE
Caha di Orgel.
Tin 3 cylinder NOBO.
Pa mas informacion yama
Tel. 593 0203

SERVICIO PUBLICO
Sra. responsabel ta busca
trabou di haci cas limpi,
cuida mucha, hende grandi
Tel. 641 6785

TA BUSCA
pa cuida mucha of anciano y
haci limpi of trabou di cas
Tel. 569 3253

Sushi den cura?
Ta piki sushi cu pick-up
grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179
Hasi Aruba Limpi.

TA BENDE
un cas: 3 camber / 2 baño
na Primavera, Awg.395.000
Tel.592 9966

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricidad en general,
problema cu corto circuito
y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

Ta Huur/Rent
Appartement muebla inclui
Awa Gas Cable Coriente (Airco
apart) 850,- p/l borg 200,-
highway SantaCruz Piedraplat
Cell 741 8637

FOR SALE
sructura pa traha cas di trailer
mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil
Tel. 569 4343

TA BENDE
5 mata di coco
diferente tamaño
Pa info. tuma contacto
Tel.592 7137

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na
bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto
di Imagen y verf
Tel. 584 2489

SERVICIO PUBLICO
Bo a cumpra algo of bo tin sushi
den cura y bo no tin pickup!
Servicio pa 50,-
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Pa haci trabow di verf y chapi,
tur mantencion di pafor di cas
Yama y puntra pa Benito na
Tel.593 0040

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

AUTO Y HERO BIEU
Nos ta piki auto, airco y bateria
bieu pornada. Frigidaire, stoof,
wasmachin, tv ta 10,=.
Yama 561 4597 / 561 5179
Arubiano Balente

TA BENDE
Un Cas Moderno: 3 Camber
2 banjo na Boroncana.
Awg. 475.000.00.
Tel: 565 0831

TA HUUR
un Apartment di 1 kamber,
meubla Awg.1.200 inclui Cable,
Internet, Gas. Exclui coriente/
awa. Entrada priva cu parking
na Wayaca Residence
Yama Ashna
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Nos ta corta mata, lanta sushi,
chapi cura y haci cura limpi
na bon prijs
Tel. 569 1379

TA BENDE
Mi CD tey kumpra lo kumpre!!!
Diez florin na Dragon CD
& Electronics San Nicolas y
Gatomatou de Ghetto
Album Rated

SERVICIO PUBLICO
Para todo lo que se refiere a
tapicería de muebles, autos,
botes. Reparamos bambú,
cabana. Todo lo relacionado
con carpintería
Tel. 569 7539 / 746 0518

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Appt full muebla
Awg.625 p. luna
Tel: 564 2251 / 582 7789

TA BENDE
BBQ Grill tipo cilinder
“criyoyo” duradero
Prijs Afl.250
Tel. 569 7787

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BUSCA
un pida tereno pa cumpra pa
bou di brug
Tel.744 9184

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

SERVIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf y chapi cura
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.
Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electri-
cista en general corto circuito y
mantencion
Tel.566 5026

SERVICIO PUBLICO
Albañil, ceramica, porcelanato,
plomeria, pintura, cielo razo,
puertas de madera, puntos
electricos, soldadura, Bloques,
Frizos, pisos. Yama ya
Tel. 740 1242 / 740 4003

SERVICIO PUBLICO
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

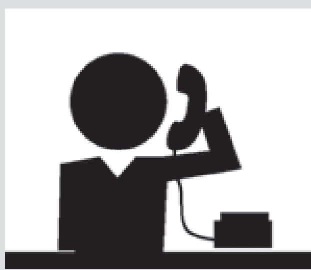
SERVICIO PUBLICO
Señora busca trabou
pa hai cas of apartamento
limpi
Tel.641 6785 - 566 3736

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

TA HUUR
per 11 july, 1 camber app.
muebla cu electr, cable, awa
Fls.400 pa 1 persona serio
Tel.741 8637

TA BENDE
muebles, mata,
hopi articulo di cas
Tel.741 8637

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabou di tapiceria di
mueble, auto, yate y barco.
Nos ta haci trabou di cabana y
bambu y nos ta verf
Tel : 569 7539 /737 3993



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den Dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Rode Kruis Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081

Dokter na warda



Oranjestad	**San Nicolas**
Hospital 7:00 pm / 10:00 pm	Imsan 24 ora

Botica na warda

Oranjestad:	**San Nicolas:**
Oduber Tel. 582 1780	San Nicolas Tel. 584 5712

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O. Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 /582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Adres Services (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel. 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw



A1 Taxi Services Aruba
Moko 56 T
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Pronostico di tempo

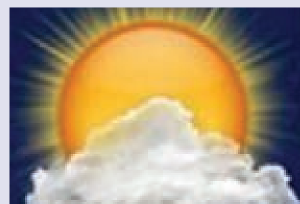
Tempo:
Parcialmente nubla y generalmente seco
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un Awasero breve

Temperatura maximo 34 grado Celsius
Temperatura minimo 28 grado Celsius

Bahada di solo : 6:32 pm
Subida di solo : 6:29 am.

Biento:
Modera for di generalmente direccion oost;
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).
Den dia basta fuerte den rafaga;
Forsa 5 (31 te 39 km/ora, 17 te 21 nudo)

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:
Un ola tropical situa den parti oost di Caribe lo move
Den region local bay west durante proximo 24 ora y debi
Na esaki humedad den region lo aumenta. Principalmente
Den oranan di marduga i mainta trempan esaki lo pone
Mas nubia pasa over di region local cu un awasero i
chens pa lamper cu stre-



na.

Condicionnan maritimo/ estado di lama:
Un estado leve te moderana e sectornan oost te noordwest
Di costa ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta
For di noordoost entre 2 pa 5 pia. E olanan di mas halto
Lo ta na e sectornan oost te noordwest di costa.

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	**100**
San Nicolas	**104**
Santa Cruz	**105**
Noord	**107**
Tip Line	**11141**
Brandweer	**115**
Ambulance	**911**
Hospital	**527-4000**
Imsan	**524-8833**
Warda Costa	**913**
Seguridad Nacional	**11911**
Cruz Cora	**582-2219**

BOTICA

Aloe	**584-4606**
4 Centro Medico	**584-5794**
Central	**585-1965**
Dakota	**588-7364**
Del Pueblo	**582-1253**
Eagle	**587-9011**
Kibrahacha	**583-4908**
Maria	**585-8145**
Di Servicio Noord	**586-4606**
Oduber	**582-1780**
Paradera	**588-6638**
San Lucas	**584-5119**
San Nicolas	**584-5712**
Santa Anna	**586-8181**
Santa Cruz	**585-8028**
Sero Preto	**584-4833**
Trupial	**583-8560**

UTILIDAD

Setar	**117**
Web	**525-4600**
Elmar	**523-7147**

FUNERARIA

Aurora	**588-6699**
Royal Funeral H.	**586-4444**
Ad Patres	**584-2299**
Olive Tree	**584-8888**

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/25/2020



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.31	1.33	1.35
CHF	191.69	192.41	193.21
GBP	2.20	2.25	2.31
JPY	167.35	168.88	170.58
EUR	205.38	207.25	209.33
DKK	26.85	27.57	28.37
NOK	17.56	18.28	19.08
SEK	18.45	19.17	19.97
For amounts up to Afl. 100,000			

Cosecha cu actividad di camp pa mucha den siman di schoolvakantie

Cosecha's Art Camp den october

Den siman di schoolvakantie di 5 pa 9 di october, Cosecha ta organisa su programa di camp pa mucha. Durante e siman di camp, muchanan lo ta bezig ta traha Arte y Artesania den e centro creativo di Cosecha na San Nicolas. Tur dia lo sali tambe cu e muchanan pa por ehempel bishita museo, haci deporte, etc.

Edad pa por participa cu Cosecha su camp di Arte ta di 7 pa 10 aña. Pa e siman di camp, Cosecha ta cobra AWG 125. Esaki ta inclui coi bebe y snacks. Delaster dia pa schrijf in tadia1 di october. Por schrijf in via e siguiente link https://forms.gle/JRAFStiJZRrALkCr5 of por mail Aruba cosechasn@gmail.com.

Cosecha ta sigui desaroya actividadnan pa nos muchanan. Asina Cosecha ta trece Arte &Artesania mas cerca di nan y ta contribui na educacion creativo di nos generacion jong.

Pa por keda informa di Cosecha su workshopnan, artesanonan, artistanan y nan webshop nobo por bishitanan Facebook page: Aruba-CosechaInstagram page: cosecha_aruba y Webpage: www.arubacosecha.com







SETAR :

Informa encuanto Sun Outage cu efecto riba Cable TV

Anualmente nos ta experiencia e fenomeno di Sun Outage, esta e efecto solar cu ta crea interupcion den señalnan di satellite durante oranan di dia. Esaki ta pasa na momento cu e solo ta den liña directo cu e satellite.

Di 25 pa 30 di september, clientenan cu servicio di Cable Analoog y Digital por experiencia cu cierto canalnan di television lo cay afo pa 4-7 minuut den diferente oranan entre 11or di mainta y 6or di atardi.

Esaki ta un fenomeno natural cu ta sosode dos biaha pa aña na luna di maart y september.

Resultado Sorteo
september 26 y 27 2020



Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte

Wega	Prome premio	Segundo premio	Tercer premio	
DIARIO	7963	3008	4631	sep26
	1534	9002	0731	sep27
KORSOU	9338	2125	0016	sep26
	7881	3783	6472	sep27
SUPER4	2956			sep26
	2169			sep27
STO. DOMINGO	0001	4857	9999	sep27
LOTTO CATOCHI	6746	7368	7694	
WEGA ANOCHI	5337	4514	4772	
DIADOMINGO SEP27	5611	9642	9262	
BIG4	7344			
WEGA ANOCHI	5800			
DIADOMINGO SEP27	5442			
1 OFF	0330			
WEGA ANOCHI	2983			
DIADOMINGO SEP27	6335			
ZODIAC	7661	GEMINIS		
WEGA ANOCHI	9697	TAURUS		
DIADOMINGO SEP27	5460	SCORPIO		
LOTTO DI DIA	05-06-08-20-22		4x match4 97x Afl.8	
DIADOMINGO SEP27	01-13-14-18-26			
Afl. 62,000				
LOTTO 5	02-04-15-16-25		Joker: 10	Letter: J
Afl. 180,000			6x match4, 149 Afl.12	





Walroud kier matrimonio homosexual riba agenda atrobe

(CuraçaoChronicle) – Lider di fraccion PAR den parlamento di Corsou, Stephen Walroud a manda un carta na presidente di parlamento, Ana Maria Pauletta. El a pidi pa pone e proceso legislativo pa legalisa matrimonio homosexual back riba agenda di un reunion di Comite Central.

Walroud ta un di e iniciadornan pa e propuesta di ley asina-yama matrimonio di mesun sexo. Den ultimo 13 luna, parlamento no a haci nada cu e propuesta. E kier cambia esaki.

Den su carta, e ta declara cu siman pasa tabata Pride Week anual. E siman, el a bisa, normalmente ta yen di actividadnan cu ta hala atencion na comprension y respet pa comunidad LGBT. Pa motibo di crisis di coronavirus e aña aki, e actividadnan di Pride Week a keda poni un banda y algun actividad, manera 'Curaçao Pride Walk' a ser cancela.

"Mirando e importancia di e siman aki pa comunidad LGBT y specialmente e caminda cu e comunidad aki a cuminsa cana na 2018 pa – imitando otro paisnan rond mundo y den e region – tambe obtene derechonan igual na Corsou pa cu matrimonio civil, e kier pa parlamento considera e iniciativa di ley pa matrimonio homosexual un biaha mas pronto. Pa fin di augustus, Raad van Advies a duna su conseho riba e propuesta.



RIVM: 2,999 caso nobo di coronavirus ayera



(NLTimes) – Hulanda a pone un record nobo pa infeccion di coronavirus SARS-CoV-2 pa di seis biaha den shete dia, cu 2,999 persona mas cu a test positivo, segun datonan a mustra ayera.

Hospitalisacion pa Covid-19 tambe a aumenta pa di 25 dia consecutivo na 617. Cu e total den hospital aumentando cu mas di ocho porciento diariamente, facilidadnan medico Hulandes por tin mil pashent admiti cu Covid-19 pa diasabra proximo.

E infeccionnan nobo a trece e total semanal na 17,857, un aumento di 34 porciento riba e total di ultimo siman. E total di ayera tabata nuebe porciento mas halto cu diasabra, y 62 porciento mas halto cu e diadomingo anterior, segun datonan preliminar di agencia di salubridad publico, RIVM.

Amsterdam tabata e ciudad cu e mayor cantidad di infeccion nobo, cu 465, sigui pa Rotterdam cu 292. Na Den Haag, unda autoridadnan diasabra nochi a cera un restaurant pa viola reglanan previniendo aglomeracion, 229 persona adicional a test positivo pa e virus.

Durante ultimo shete dia, e total di pashent di covid a aumenta un averahe di 8.5 porciento cada dia. Si e averahe aki continua, hospitalnan Hulandes lo por ta tratando alrededor di 1,100 pashent pa malesa di coronavirus pa proximo diadomingo.

"E aumento fuerte den cantidad di pashent admiti cu Covid ta den linea cu loke nos a spera. Nos ta spera un aumento similar den proximo siman", segun Ernst Kuipers, cabesante di red di cuido intensivo Hulandes. "Esaki combina cu cuido regular lo presenta un reto pa hospitalnan den proximo siman."

Varios hospital na Hulanda, specialmente den Noord-Holland, a cuminsa habri back departamentonan specialisa y operacionnan centralisa pa trata pashent di Covid-19. E hospitalnan a bisa cu nan ta e miho opcion pa continua cu cuido no-Covid durante un segundo ola di e virus.

Ayera diadomingo, e hospitalnan tabata tratando 617 persona pa malesa di coronavirus, un aumento di 62 den un dia. Esey tabata e aumento mas halto den un solo dia desde cu oficina di coordinacion di pashent LCPS a cuminsa revela estadisticonan na april, y e mayor cantidad di pashent den ICU desde dia 2 di juni.

Alrededor di 490 di e pashentnan aki tabata fuera di cuido intensivo, un aumento di 57. E sistema di ICU Hulandes tambe tabata tratando 127 pashent, un aumento di cinco. Te awo, 3,237 hende na Hulanda a ricibi tratamento den cuido intensivo pa Covid-19, incluyendo 909 cu a fayece durante tratamento, y 2,087 cu eventualmente a sali di hospital.

RIVM a confirma 38 hospitalisacion cu su datonan inicial, maske algun di e pashentnan aki por tabata admiti den dianan anterior. Cinco di e pashentnan aki tabata di Amsterdam, y cinco di Rotterdam. Tambe a registra otro ocho morto relaciona cu e malesa.

Desde fin di februari, 6,374 hende confirma di tin Covid-19 a fayece como resultado di e malesa, y 12,626 a rekeri hospitalisacion. Un total di 111,626 persona a test positivo pa e infeccion di novel coronavirus SARS-CoV-2.

Doño di Groningen Dance Center deteni cu 11 cargo di abuso

(NLTimes) – E doño di un scol di baile na Groningen a wordo aresta wardando huicio tocante acusacion cu el abusa di 11 persona. Varios medionan di comunicacion Hulandes a reporta cu e homber di 37 aña di edad a ser acusa di abuso sexual, despues cu e 11 victima a entrega reportenan den su contra, pero Ministerio Publico (OM) no lo duna detaye di e naturalesa di e acusacionnan.

"Tur excepto un di e acusadornan ta menor di edad", un vocero di OM a bisa Dagblad van het Noorden. E investigacion ainda tabata andando te cu diasabra, y OM no a descarta e posibilidad cu lo entrega mas cargo den su contra.

E fundador di e Groningen Dance Center a ser tuma den custodia dia 8 di september ultimo. A dun'e orden di bay den detencion prome cu huicio diahuebs ultimo, e corant a reporta.

Un carta di e scol a pidi mayornan di studiantenan pa coopera cu e investigacion, y pa otro victimanan laga nan mes ser scucha. Un carta hunta directivo di e scol a manda mayornan y miembronan tambe a pidi pa testigonan tuma contacto cu polis, segun e corant.

Instructor di baile, Eurnalis Sambo a bisa cu e noticia tabata hopi dificil pa digeri pa motibo di e esfuerso y energia di mayor-, maestro- y bailarinnan cu a bay den desaroya e scol durante su 16 aña di historia. "Lesnan semper tabata di standard halto, y e scol a presta bon local-, nacional- y internacionalmente", el a bisa den e carta manda pa e hunta directivo.

El a bisa cu e weekendnan di competencia, ensayonan y tayernan, 'a haci nos un famia cercano'. El a bisa cu e instructornan y e hunta directivo kier tuma control y tene e organisacion funcionando sin influencia di e doño.

"Nos ta pidi boso confiansa y sosten pa enfrenta un futuro nobo cu nos den un ambiente safe", Sambo a bisa.



Fundacion Caritas ta pone atencion riba inmigrante y refugiadonan





Actualmente na Boneiro Fundacion Caritas ta celebra 106 aña di inmigrante y refugiadonan . Fundacion Caritas lo pone atencion e aña aki riba e hendenan cu ta bandona nan hogar pa biba na un otro Pais y of cu nan ta bandona nan hogar pa bay biba otro estado den nan propio pais. pa motibonan economico, persecucion, criminalidad y guera. Esaki ta trata di refugiadonan den propio pais tambe.

Actualmente rond mundo tin mas cu 41 miyon inmigrante. E reflexion ta pa relaciona e tema di e aña. Tur dia nos por mira den medionan di comunicacion cuanto hende ta huy pa motibo di guera y persecucion. Fundacion Caritas Boneiro kier haci un yamada pa nos pone atencion riba e topico aki pa nos sea consciente cu na Boneiro tambe tin inmigrantenan, refugiadonan di local y internacional cu ta biba den situacionnan menos faborabel.

Nos por pensa riba e.o. nos rumannan cu ta biba den tension familiar, persecucion dor di criminalidad y situacion economico desfaborabel y cu ta busca refugio y ta haci cu nan ta bay den e direccion di criminalidad pa nan por Sali di e situacion cu nan ta biba aden.

Tambe nos mester ta consciente den e situacion cu e inmigrantenan y refugiadonan cu ta laga nan pais y bin busca un bohio cerca nos pa por tin un biba cu tin paz y trankilidad sin niun clase di persecucion. Na e momento aki nos tin inmigrantenan, cu pa motibo di e pandemia no tin salida pa ricibi ayudo.

Esaki pa motibo cu nan status di estadia no ta indefini y ta pone cu nan no ta ricibiendo yudansa manera otro ciudadanonan afecta pa e pandemia actual. E dia aki ta un dia tambe pa nos reflexiona con nos ta atende cu nos inmigrantenan aki na Boneiro, di moda cu nan por tin un biba digno y cu prosperidad personal.

Ta presenta un resultado negativo di e test pa Covid-19 prome subi avion pa Boneiro

Departamento di Salubridad Publico ta satisfecho cu e cooperacion cu ta haya di companianan di aviacion y turista na Boneiro. E controlnan cu ta tuma luga na salida for di otro Pais pa nan por yega Boneiro ta canando bon. Tur pasahero ta tene nan mes na e exigencianan pa presenta un resultado negativo di test pa Covid-19.

Prome cu pasaheronan bini Boneiro nan tin cu yena e formulario di salud. Esaki ta bay pa departamento di Salubridad Publico. Ta presenta un resultado negativo di e test pa Covid-19 prome subi avion. Na yegada departamento di Salubridad Publico ta bolbe controla esaki. Por sosode cu un avion ta yega mas trempan of mas laat. Esaki ta exigi flexibilidad di tur hende. Tambe e turista. Por pasa cu e proceso di control y e por dura un tiki mas largo. En general e control ta cana bon. Departamento di Salubridad Publico ta satisfecho cu e cooperacion cu ta haya di aeropuerto BIA y Koninklijke Marachaussee. Departamento di Salubridad Publico ta keda conta riba cooperacion di companianan di aviacion y pasaheronan.



Gezagheber Rijna a sinta cu prensa y palabra con hunto lo comunica tocante Covid-19

Gezagheber Edison Rijna a yega na palabracion cu prensa di Boneiro tocante e forma di comunica durante crisis di corona. Prensa lo coopera cu Entidad Publico Boneiro (EPB) pa informa comunidad debidamente. A palabra cuanto ta bay informa comunidad y con.





A palabra durante encuentronan informal entre Gezagheber Rijna y miembronan di prensa. Esaki ta pa por duna e miho informacion cu ta posibel pa e comunidad Boneriano sigui e structura pa nan mantene nan mes na e reglanan cu tin pa nan proteha nan mes y nan famia. Pa gezaghebber ta hopi importante pa tur e informacionnan yega na e comunidad pa asina nan sa si e pasonan cu nan mester tuma.

Den e COVID19 prensa ta hunga un rol hopi grandi pa por duna e miho informacionnan y pa e comunidad atene su mes na esaki. Hunto lo por yuda pa saca Boneiro den e situacion cu tin actualmente na Boneiro di COVID19.

Durante di e encuentro tabatin oportunidad pa intercambia di pensamento cu otro y asina hunto lo bay guia Boneiro den e proceso di COVID 19.

Trump caps judiciary remake with choice of Barrett for court

(AP) — President Donald Trump has nominated Judge Amy Coney Barrett to the Supreme Court, capping a dramatic reshaping of the federal judiciary that will resonate for a generation and that he hopes will provide a needed boost to his reelection effort.

Barrett, a former clerk to the late Justice Antonin Scalia, said Saturday that she was "truly humbled" by the nomination and quickly aligned herself with Scalia's conservative approach to the law, saying his "judicial philosophy is mine, too."
Barrett, 48, was joined in the Rose Garden by her husband and seven children. If confirmed by the Senate, she would fill the seat vacated by liberal icon Ruth Bader Ginsburg. It would be the sharpest ideological swing since Clarence Thomas replaced Justice Thurgood Marshall nearly three decades ago.



She would be the sixth justice on the nine-member court to be appointed by a Republican president, and the third of Trump's first term in office.
Trump hailed Barrett as "a woman of remarkable intellect and character," saying he had studied her record closely before making the pick. Republican senators are lining up for a swift confirmation of Barrett ahead of the Nov. 3 election, as they aim to lock in conservative gains in the federal judiciary before a potential transition of power. Trump, meanwhile, is hoping the nomination will galvanize his supporters as he looks to fend off Democrat Joe Biden.

For Trump, whose 2016 victory hinged in large part on reluctant support from white evangelicals on the promise of filling Scalia's seat with a conservative, the latest nomination in some ways brings his first term full circle. Even before Ginsburg's death, Trump was running on having confirmed in excess of 200 federal judges, fulfilling a generational aim of conservative legal activists. Trump joked that the confirmation process ahead "should be easy" and "extremely non-controversial," though it is likely to be anything but. No court nominee has been considered so close to a presidential election before, with early voting already underway. He encouraged legislators to take up her nomination swiftly and asked Democrats to "refrain from personal and partisan attacks."

In 2016, Republicans blocked Obama's nomination of Merrick Garland to the Supreme Court to fill the election-year vacancy, saying voters should have a say in the lifetime appointment. Senate Republicans say they will move ahead this time, arguing the circumstances are different now that the White House and Senate are controlled by the same party. Senate Majority Leader Mitch McConnell said the Senate will vote "in the weeks ahead" on Barrett's confirmation. Barrett is expected to make her first appearance Tuesday on Capitol Hill, where she will meet with McConnell; Republican Sen. Lindsey Graham, the chair of the Judiciary Committee; and others.

Hearings are set to begin Oct. 12, and Graham said he hoped to have Barrett's nomination out of the committee by Oct. 26. Senate Democratic leader Chuck Schumer and House Speaker Nancy Pelosi warned that a vote to confirm Barrett to the high court would be a vote to strike down the Affordable Care Act. Schumer added that the president was once again putting "Americans' healthcare in the crosshairs" even while the coronavirus pandemic rages.

Biden took that route of criticism, as well, framing Trump's choice as another move in Republicans' effort to scrap the 2010 health care law passed by his former boss, President Barack Obama. The court is expected to take up a case against it this fall.
The set design at the Rose Garden, with large American flags hung between the colonnades, appeared to be modeled on the way the White House was decorated when President Bill Clinton nominated Ginsburg in 1993.

Barrett, recognizing that flags were still lowered in recognition of Ginsburg's death, said she would be "mindful of who came before me." Although they have different judicial philosophies, Barrett praised Ginsburg as a trailblazer for women and for her friendship with Scalia, saying, "She has won the admiration of women across the country and indeed all across the world."
Within hours of Ginsburg's death, Trump made clear he would nominate a woman for the seat. Barrett was the early favorite and the only one to meet with Trump.

Barrett has been a judge since 2017, when Trump nominated her to the Chicago-based 7th U.S. Circuit Court of Appeals. But as a longtime University of Notre Dame law professor, she had already established herself as a reliable conservative in the mold of Scalia, for whom she clerked in the late 1990s. She would be the only justice on the current court not to have received her law degree from an Ivy League school. The eight current justices all attended either Harvard or Yale.
The staunch conservative had become known to Trump in large part after her bitter 2017 appeals court confirmation included allegations that Democrats were attacking her Catholic faith. The president also interviewed her in 2018 for the vacancy created by the retirement of Justice Anthony Kennedy, but Trump ultimately chose Brett Kavanaugh.

Trump and his political allies are itching for another fight over Barrett's faith, seeing it as a political windfall that would backfire on Democrats. Catholic voters in Pennsylvania, in particular, are viewed as a pivotal demographic in the swing state that Biden, also Catholic, is trying to recapture. While Democrats appear powerless to stop Barrett's confirmation in the GOP-controlled Senate, they are seeking to use the process to weaken Trump's reelection chances.Barrett's nomination could become a reckoning over abortion, an issue that has divided many Americans so bitterly for almost half a century. The idea of overturning or gutting Roe v. Wade, the landmark 1973 decision that legalized abortion, has animated activists in both parties for decades. Now, with the seemingly decisive shift in the court's ideological makeup, Democrats hope their voters will turn out in droves because of their frustration with the Barrett pick.

"Justice Ginsburg must be turning over in her grave up in heaven, to see that the person they chose seems to be intent on undoing all the things that Ginsburg did," Schumer said.
Trump has also increasingly embraced the high court — on which he will have had an outsize hand in reshaping -– as an insurance policy in a close election. "We don't have to do it before, but I think this will be done before the election," Trump told reporters Saturday. "I think it'll send a great signal to a lot of people."Increases in mail, absentee and early voting brought about by the coronavirus pandemic have already led to a flurry of election litigation, and both Trump and Biden have assembled armies of lawyers to continue the fight once vote-counting begins. Trump has been open about tying his push to name a third justice to the court to a potentially drawn-out court fight to determine who will be sworn in on Jan. 20, 2021.
"I think this will end up in the Supreme Court," Trump said Wednesday of the election. "And I think it's very important that we have nine justices." No Democratic senators are expected to vote to confirm Barrett before the election, even though some did support her in 2017. Two Democrats still serving in the Senate who voted to confirm Barrett in 2017, Sen. Tim Kaine of Virginia and Sen. Joe Manchin of West Virginia, now say it's too close to the election to consider her nomination.

Meanwhile, outside conservative groups are planning to spend more than $25 million to support Trump and his nominee. The Judicial Crisis Network has organized a coalition that includes American First Policies, the Susan B. Anthony List, the Club for Growth and the group Catholic Vote to help confirm Barrett. The Republican National Committee has launched a $10 million digital campaign of its own, in conjunction with Trump's reelection campaign.

Family demands release of evidence in Breonna Taylor's case



(AP) — Breonna Taylor's family demanded Friday that Kentucky authorities release all body camera footage, police files and the transcripts of the grand jury proceedings that led to no charges being brought against police officers who killed the Black woman during a raid at her apartment.

The decision disappointed and angered those who have been calling for justice for Taylor for six months, and protesters vowed to stay in the streets until all the officers involved are fired or someone is charged with her killing. A diverse group, including Taylor's mother, marched through Louisville on Friday evening. The protests were peaceful, though at one point, police in riot gear fired flash bang devices to turn back a crowd on a street. Two were arrested, authorities said.

About a dozen people who were out past the city's 9 p.m. curfew were arrested later.

Earlier, Taylor's lawyers and family expressed dismay that no one has been held accountable for her death. "I am an angry Black woman. I am not angry for the reasons that you would like me to be. But angry because our Black women keep dying at the hands of police officers — and Black men," Taylor's mother, Tamika Palmer, wrote in a statement read by a relative. She stood close by wearing a shirt that said, "I (heart) Louisville Police" with bullet holes in the heart emoji.

Palmer's statement said the criminal justice system had failed her, and state Attorney General Daniel Cameron was the final person in the chain, following the officer who sought a no-knock warrant as part of a drug investigation, the judge who signed it and police who burst into Taylor's apartment. The warrant was connected to a suspect who did not live there, and no drugs were found inside.

Taylor was shot multiple times by white officers after her boyfriend fired at them, authorities said. He said he didn't know who was coming in and fired in self-defense, wounding one officer. Cameron, Kentucky's first Black attorney general, said the officers were not charged with Taylor's killing because they acted to protect themselves. The grand jury indicted one officer on endangerment charges, saying he fired gunshots into a neighboring home that didn't strike anyone. He has been fired. "I hope you never know the pain of your child being murdered 191 days in a row," said Bianca Austin, wearing her niece's emergency medical technician jacket as she read Palmer's statement.

Family attorney Sam Aguiar said all the videos should be released because Cameron's investigation is over, noting that he's seen dozens of them, most of which are not public. Cameron "got so much wrong. We've seen so much piecemeal stuff come out throughout the case," he said without giving specifics.

Gov. Andy Beshear, a Democrat, also has called on the Republican attorney general to release what evidence he can. Cameron said through a spokeswoman that he understood the family's pain. "Everyone is entitled to their opinion, but prosecutors and Grand Jury members are bound by the facts and by the law," spokeswoman Elizabeth Kuhn said in a statement. As Taylor's family decried how the case was handled, a man accused of shooting and wounding two officers during protests Wednesday appeared in court. They're expected to recover.

A not-guilty plea was entered for Larynzo D. Johnson, 26, and bond was set at $1 million. Attorney Zac Meihaus called the streets "a war zone" when the shooting happened and said it's difficult to "pinpoint" if Johnson fired the shots in question. A prosecutor replied that a gun was recovered from Johnson, and there are video and witness accounts of the shooting.

Taylor's case has become a rallying cry as protesters nationwide call out racism and demand police reforms.

Protesters marched through Louisville on Friday with a purple banner bearing Taylor's name. They danced and chanted, "Bow for Breonna." Some handed out pizza or water, while others tried to register voters. One protester, Victoria Gunther, was so outraged she traveled more than 600 miles (965 kilometers) from Reading, Pennsylvania, to Louisville.

"I'm a Black woman — that could have been me, that would have been my family," she said. "We are disrespected and disregarded. They think we don't matter. That's why I'm here, to say we do matter."

The police presence was light until protesters neared the city's East Market section, a few blocks from the banks of the Ohio River. About a dozen police cruisers were parked under a highway overpass, and officers with clubs and face shields formed a semi-circle blocking protesters' path.

Police told people to move to the sidewalk. Officers deployed two flash bang rounds into the air, and the crowd moved away, authorities said in a statement. Past a nighttime curfew, people gathered in a park that protesters are now calling "Injustice Square" and then at a church, where there was no major police presence — a change from the previous night.

As he marched, David Ward wore his cap that says "Desert Storm Veteran" because he wanted to send a message: he fought for America, but when he takes his hat off, he's a Black man treated like any other in a country built on racism. "When I put that hat on, I'm a good person, when I don't, I'm a bad person in their eyes," Ward said, and to him that means Black people must constantly prove their worth.

At least 24 people were arrested Thursday night — including Democratic state Rep. Attica Scott — during protests that authorities said resulted in vandalism.

The curfew in Louisville will last through the weekend, and the governor has called up the National Guard for "limited missions."



At UN, India vows to help produce virus vaccine for world

(AP) — Indian Prime Minister Narendra Modi pledged to help the world produce and deliver potential coronavirus vaccines while making no mention Saturday of the heavy toll the pandemic has taken on his own country, where the enormous population has suffered among the highest numbers of cases and deaths in the world.

Modi's remarks to the U.N. General Assembly — pre-recorded because the gathering is virtual this year — also said nothing about growing tensions with neighboring Pakistan, whose prime minister, Imran Khan, devoted much of his speech Friday to assailing India, leading to a sharp exchange between the two countries' diplomats in the Assembly hall. Nor did Modi discuss India's dispute with China over the border region of Ladakh, where a months-long standoff has seen the deadliest violence between the two sides in decades.

Instead, Modi cast India as a country that treats "the whole world as one family," emphasized the country's push for a bigger role at the U.N., and touted domestic initiatives in areas from technology to sewage sanitation. And he promised that the country's robust pharmaceutical industry would be an international asset in the pandemic. "India's vaccine production and delivery capacity will be used to help all humanity in fighting this crisis," Modi said, adding that his country would also help others boost their capacity to provide cold storage for the potential inoculations.

India, the world's second-most populous country, has reported over 93,000 deaths from COVID-19, fewer only than the U.S. and Brazil, according to figures collected by Johns Hopkins University. India also is behind only the U.S. in number of cases, with 5.9 million reported so far. However, India's daily number of new cases has been declining, with recoveries exceeding reported new cases this week. Modi said the U.N. hadn't done enough in the virus fight — "where is its effective response?" Saying the world body has fallen short on other issues over its 75 years, he used the anniversary to press for change.

"For how long will India be kept out of the decision-making structures of the United Nations?" asked Modi, whose country has long sought a permanent seat on the Security Council, the U.N.'s most powerful body. India starts a term as a non-permanent member in January.

He made no reference to India's increasingly heated relations with neighbors China and Pakistan.

India and Pakistan split control over Kashmir, a Muslim-majority Himalayan area claimed by both. The nuclear-armed neighbors have fought two wars over the territory.

India accuses Pakistan of arming and training insurgents fighting for Kashmir's independence from India.



Pakistan denies the charge and says it offers only diplomatic and moral support to the rebels.

The tension hit a new turning point in August 2019, when Modi's Hindu nationalist-led government stripped the Indian-controlled part of Kashmir and the neighboring Jammu district of their semi-autonomy, removed inherited protections on land and jobs and cracked down on security and communications. An internet and social media blackout lasted until March.

Residents of the Indian-controlled area say security forces have arrested thousands of young men, raided people's homes, inflicted beatings and electric shocks, and threatened to take away and marry their female relatives. Thousands of protesters have been wounded by shotgun pellets over the past five years. U.N.-appointed independent human rights experts have called the situation "alarming." Khan, in his pre-recorded speech shown Friday, urged the international community to investigate and "prosecute the Indian civil and military personnel involved in state terrorism and serious crimes against humanity," and he called India a state sponsor of anti-Muslim hatred and prejudice.

India on Friday said Khan was spreading "lies, misinformation, warmongering and malice" as the two countries traded barbed remarks in the Assembly hall, where rules allow nations to respond to one another's speeches.

Meanwhile, India and China have been squaring off in Ladakh, a region abutting Kashmir. A 1962 border war spilled into Ladakh and ended in an uneasy truce. The two countries have agreed not to attack each other with firearms, but troops guarding the border have brawled at times.

A new standoff began in May and escalated in June into a clash in which soldiers used clubs, stones and their fists. Twenty Indian soldiers were killed and dozens of others were injured. China is believed to have also suffered casualties but has not provided any details.

The rivals have since amassed tens of thousands of soldiers, backed by artilleries, tanks and fighter jets, in Ladakh.

In recent weeks, India and China have accused each other of sending soldiers into each other's territory in an area near glacial Pangong Lake and have firing warning shots for the first time in 45 years, raising the specter of a full-scale military conflict between the two nuclear-armed nations with the world's largest populations.

Their foreign ministers met Sept. 10 and agreed that their troops should disengage from the tense border standoff, maintain proper distance and ease tensions. But they did not set a timeline for disengagement. Neither Modi nor Chinese President Xi Jinping mentioned it in their speeches to the assembly this week.



Russian dissident Navalny recovering faster than expected



(AP) — Russian opposition leader Alexei Navalny is recovering from the suspected assassination attempt last month faster than expected, one of his aides said Sunday.
Navalny, who collapsed on a plane from Siberia to Moscow on Aug. 20 and spent nearly three weeks in a coma, was discharged last week from the Berlin hospital where he was being treated. His doctors said that based on Navalny's progress a "complete recovery is possible."
"He is doing much better, I would say unexpectedly better," Leonid Volkov, Navalny's chief of staff, told German broadcaster RTL. "I think the recovery is really faster than expected, and of course this is good news that makes us very happy."
Navalny, a longtime foe of Russian President Vladimir Putin, is still receiving outpatient treatment and remains under close protection, Volkov said.
"I personally don't think that another attack can happen in Berlin, but we can see that the personal security has a different opinion," he said. "He is guarded quite heavily."
Germany authorities have said Navalny was poisoned with a powerful nerve agent and called on Russia to investigate the attack that occurred on its territory.
The presence of the Soviet-era nerve agent Novichok in Navalny's samples was corroborated by labs in France and Sweden. But Russia has resisted international pressure to launch a criminal investigation, saying its own tests found no trace of poisonous substances in the opposition leader's system.
The poisoning "had so many negative consequences for the Kremlin," said Volkov, adding that in his opinion the attempted assassination couldn't have occurred without Putin's approval.
Navalny has said that he intends to return to Russia to resume his work.
"He understands the risks quite well, and we are supposed to think somehow how he can continue living in Russia," Volkov told RTL. "It will not be so easy and many things will change, for sure, to reduce the probability of a second attack."

Fighting erupts between Armenia, Azerbaijan; 16 killed

(AP) — Fighting erupted anew Sunday between Armenian and Azerbaijani forces over the disputed separatist region of Nagorno-Karabakh and a top territorial official said 16 people were killed and more than 100 wounded, while Azerbaijan's president said his military has suffered losses.
Armenia also claimed that two Azerbaijani helicopters were shot down and three Azerbaijani tanks were hit by artillery, but Azerbaijan's defense ministry rejected that claim.
Heavy fighting broke out in the morning in the region that lies within Azerbaijan but has been under the control of ethnic Armenian forces backed by Armenia since 1994 at the end of a separatist war. It was not immediately clear what sparked the fighting, the heaviest since clashes in July killed 16 people from both sides.
Nagorno-Karabakh authorities reported that shelling hit the region's capital of Stepanakert and the towns of Martakert and Martuni.
Armenian Defense Ministry spokesman Artsrun Hovhannisyan also said Azerbaijani shelling hit within Armenian territory near the town of Vardenis.
Artur Sarkisian, deputy head of the Nagorno-Karabakh army, said that 16 people were killed and more than 100 wounded. It wasn't immediately clear if the figure included both soldiers and civilians. Earlier, the Armenian human rights ombudsman said a woman and child had been killed in the shelling.
Another Armenian Defense Ministry spokeswoman, Shushan Stepanyan, said "the Armenian side" shot down two helicopters and hit three tanks.
Azerbaijani President Ilham Aliyev ordered martial law be imposed in some regions of the country and called for a curfew in major cities.
In a televised address to the nation, Aliyev said that "there are losses among the Azerbaijani forces and the civilian population as a result of the Armenian bombardment," but didn't give further details. He also claimed that "many units of the enemy's military equipment have been destroyed."
Russian Foreign Minister Sergey Lavrov "is conducting intensive contacts in order to induce the parties to cease fire and start negotiations to stabilize the situation," Foreign Ministry spokeswoman Maria Zakharova said.
Albanian Prime Minister Edi Rama, chairman of the Organization for Security and Co-operation in Europe, called on the sides to stop fighting.
The long-unsuccessful negotiations for resolving the territory's status has been conducted under OSCE auspices.
Armenian Prime Minister Nikol Pashinian on Sunday said the country could reexamine whether to recognize Nagorno-Karabakh as independent. Such a move would likely obstruct further negotiations.
Foreign Minister Javad Zarif of Iran, which borders both Azerbaijan and Armenia, said "We call for an immediate end to hostilities and urge dialogue to resolve differences. Our neighbors are our priority and we are ready to provide good offices to enable talks."
Turkey's ruling party spokesman Omer Celik tweeted: "We vehemently condemn Armenia's attack on Azerbaijan. Armenia has once again committed a provocation, ignoring law." He promised Turkey would stand by Azerbaijan and said, "Armenia is playing with fire and endangering regional peace."
Turkish presidential spokesman Ibrahim Kalin also condemned Armenia.
"Armenia has violated the cease-fire by attacking civilian settlements ... the international community must immediately say stop to this dangerous provocation," Kalin tweeted.
Mostly mountainous Nagorno-Karabakh — a region around 4,400 square kilometers (1,700 square miles) or about the size of the U.S. state of Delaware — lies 50 kilometers (30 miles) from the Armenian border. Local soldiers backed by Armenia also occupy some Azerbaijani territory outside the region.

France vows to protect its Jewish community after stabbing

(AP) — France's interior minister promised Sunday to protect France's Jewish community from extremists after a double stabbing in Paris blamed on Islamic terrorism.



Interior Minister Gerald Darmanin visited a synagogue Sunday ahead of the evening start of Yom Kippur, the Jewish Day of Atonement, and said more than 7,000 police and soldiers are protecting Jewish services this weekend. France has Europe's largest Jewish community.
"I came to assure ... members of France's Jewish community of the protection of the state," Darmanin told reporters. "Because we know that Jews are particularly targeted by Islamist attacks and we should obviously protect them."
Darmanin defended authorities' handling of a double stabbing Friday outside the former offices of the satirical newspaper Charlie Hebdo, saying intelligence services have prevented 32 potential terrorist attacks over the past three years.
Coordinated Islamic extremist attacks on Charlie Hebdo's Paris newsroom and a kosher supermarket in January 2015 killed 17 people, and Friday's stabbing came as the trial into those attacks is under way.
The suspected assailant in Friday's attack told investigators that he was targeting Charlie Hebdo after it recently republished caricatures of the Prophet Muhammad, according to a judicial official. Two people were wounded and several suspects are in custody.
One suspect arrested after Friday's stabbing was later released — and his lawyer says that he had tried to stop the assailant and should be considered a hero instead.
Lawyer Lucie Simon told France-Info that her client, a 33-year-old French resident from Algeria identified only as Youssef, chased the attacker. Simon said the assailant threatened Youssef with a kitchen cleaver, so Youssef fled and told police — who promptly arrested him.

Another Falcons collapse: Foles' 3 TDs lead 30-26 Bears win

(AP) — Chicago's Nick Foles threw three touchdown passes in the fourth quarter to hand the Atlanta Falcons another humiliating defeat, rallying the Bears from a 16-point deficit for a 30-26 victory on Sunday.

The Bears, improving to 3-0 for the first time since 2013, became the second straight team to overcome a double-digit deficit in the fourth quarter to beat the Falcons (0-3).
This one could spell the end for sixth-year coach Dan Quinn, who desperately needed a good start after two straight losing seasons. A week ago, Atlanta became a national laughingstock after failing to pounce on an onside kick, allowing the Dallas Cowboys to finish off their comeback from a 39-24 deficit to win 40-39 on a field goal as time expired.
Under Quinn, the Falcons also blew a 28-3 lead in the Super Bowl after the 2016 season and lost to the New England Patriots.

This time, it was Foles who guided the improbable comeback after taking over for Mitchell Trubisky in the third quarter. The former Super Bowl MVP had two apparent touchdown passes overturned by official reviews — and still managed to pull out the victory.
Foles threw a 3-yard touchdown pass to Jimmy Graham to make it 26-16 with 6:24 remaining. The Falcons still appeared in good shape after the Bears failed on a 2-point attempt.

But Chicago got the ball back and moved quickly down the field. Foles connected with Allen Robinson on a short pass that turned into a 37-yard touchdown when Isaiah Oliver and Blidi Wreh-Wilson both missed tackles, allowing the receiver to scoot down the sideline.
After the Falcons went three-and-out on their third straight possession, Foles connected with
Anthony Miller for a 28-yard touchdown with 2 minutes remaining.
The Falcons still had a shot, but Matt Ryan was intercepted by Tashaun Gipson to seal it.
Foles finished 16 of 29 for 188 yards.

Injury report
Bears: RB Tarik Cohen left the game in the second half with a knee injury. S Sherrick McManis was knocked out by an ailing hamstring.
Falcons: The Falcons played without six starters, including WR Julio Jones (hamstring). Also missing were LB Foye Oluokun (hamstring), OT Kaleb McGary (knee), DE Takk McKinley (groin), S Ricardo Allen (elbow) and CB A.J. Terrell (COVID-19 reserve list). The Falcons then lost WR Russell Gage (concussion) in the first half, and DT Grady Jarrett (hip) hobbled off in the second half.

Up next
Bears: Return home to face the Indianapolis Colts next Sunday.
Falcons: Head to Lambeau Field to take on the Green Bay Packers in a Monday night game to finish off Week 4.

Vardy scores 3, Leicester stuns Man City in wild 5-2 EPL win

(AP) — Jamie Vardy scored a hat trick containing two penalties as Leicester came from behind to stun hosts Manchester City in a wild 5-2 win and collect a third straight victory to open the Premier League season on Sunday.

City's defense couldn't handle the pace and movement of Vardy, who won two penalties — converting both of them — either side of a brilliant finish that saw him flick the ball home at the near post with a deft backheel. Vardy added to the two goals he scored against West Bromwich Albion on the opening weekend as he looks to back up a 2019-20 season which he ended as the league's top scorer with 23 goals. James Maddison added a fourth for Leicester at Etihad Stadium by curling a shot into the top corner from 25 meters (yards) as City backed off the substitute, and Youri Tielemans converted a third penalty for his team in the 87th — by which time Vardy had been substituted.

Leicester became the first team to score three penalties in a single Premier League game, according to the league's official statistics supplier, Opta.
"We tweaked it tactically today, knowing when we got the ball and played through their press we would get a few chances and we stuck them all away," Vardy said.
"We have set up to infuriate them and it has worked a treat."
Riyad Mahrez, a former Leicester player, gave City the lead in the fourth minute with an impressive strike and Nathan Ake pulled a goal back in the 84th for City, who lacked a presence up front with Sergio Aguero and Gabriel Jesus missing.

It was a concerning display by Pep Guardiola's side, which was without a slew of other key players through injury and issues related to COVID-19, including Aymeric Laporte, Bernardo Silva and Ilkay Gundogan. It came six days after City looked so assured in beating Wolverhampton 3-1 in its first match of the season, but Guardiola's team was picked off repeatedly on Sunday. "The problem was that we put extra pressure on ourselves to score the second or third one when they just didn't want to play," Guardiola said.

"They just wanted to defend and play on the counter-attack and in that position we have to be more calm. We



started to think we are playing bad. We told them at half-time they were playing good, try to be patient and the rest will be in our hands, but we were not strong enough to be stable and patient."

Rodgers said it was Leicester's best display since he took charge in February 2019.

"It was a brilliant performance and result," Leicester manager Brendan Rodgers said. "It has taken me 13 years to play that way. I'm very much about attacking and being aggressive. I always try to be positive but I need to think of other ways to get results in these games."

West Ham beats Wolves 4-0 for first points of EPL season

(AP) — Jarrod Bowen scored twice as West Ham collected its first points of the Premier League season by overwhelming Wolverhampton in a 4-0 win on Sunday.



An own-goal by Raul Jimenez, who unwittingly deflected in Tomas Soucek's glancing header from a corner, and Sebastien Haller's stoppage-time header capped a woeful night for Wolves at the Olympic Stadium as they lost for the second time in a week.
Wolves were also beaten 3-1 by Manchester City on Monday and aren't showing the defensive resilience they had last season in their run to seventh place in the league and the Europa League quarterfinals.

"We played a very bad game with a lot of mistakes, and West Ham were better than us," Wolves manager Nuno Espirito Santo said. "A lack of concentration, anxiety and we must improve. We must bounce back." After losing to Newcastle and Arsenal, West Ham had to cope without its manager for the game against Wolves after David Moyes contracted COVID-19 during the week.
Assistant Alan Irvine took over on the touchline, with Moyes relaying instructions by telephone to another member of the backroom staff, Stuart Pearce, from in front of his television.

It didn't stop the hosts dominating, with Bowen cutting in from the right and curling a shot into the bottom corner in the 17th minute after a quickly taken free kick by Pablo Fornals.
Bowen tucked home a close-range finish after Fornals struck the post with a long-range shot to put West Ham two goals in front.

Jimenez's own-goal made it 3-0 in the 66th and Haller added a fourth with a far-post header from Arthur Masuaku's cross in the third minute of stoppage time, five minutes after coming on as a substitute. "It could easily have been six or seven," West Ham midfielder Declan Rice said. "I am buzzing with the performance."

"Our manager has tested positive for COVID," he added, "so the backroom staff have taken over. I can't be any happier for the staff tonight."

Handball rule draws widespread ire in penalty-dominated EPL

Jose Mourinho had seen enough.



The fulltime whistle had yet to be blown but the Tottenham manager stormed down the tunnel — his head down and hands in his pockets — after seeing his team fall foul of a handball ruling that has quickly become the biggest talking point of the Premier League season.

It was the fifth minute of stoppage time and Tottenham was seeing out a 1-0 lead against Newcastle when a ball was pumped into Spurs' penalty area from a free kick. A header by Newcastle substitute Andy Carroll struck the outstretched arm of Eric Dier — as the Tottenham defender was looking the other way — and loud appeals from Newcastle players reverberated around the empty stadium. Almost inevitably, a penalty was awarded after the referee took the opportunity to view the incident on the pitchside monitor.

Callum Wilson converted the spot kick from Newcastle's first shot on target all match, the visitors were about to escape with a 1-1 draw, and a disgusted Mourinho didn't want to hang around. It was also a day to forget for Mourinho's big coaching rival, Pep Guardiola, whose Manchester City team conceded three penalties — none of them for handball, however — and lost 5-2 at home to Leicester. Jamie Vardy scored a hat trick, with two of them coming from the penalty spot. There have already been 20 penalties in just 25 games in the Premier League this season, and there is likely to be many more as defenders struggle to adapt to a newly adopted interpretation of the defensive handball rule.

The Premier League has fallen in line with the rest of European soccer this season to apply the ruling in a stricter way rather simply than judging it on intent. Like Robin Koch, Victor Lindelof, Matt Doherty, Neal Maupay and Joel Ward before him this season, Dier was adjudged to have made his body unnaturally bigger by having his arm out when it was hit by the ball, leaving the referee little option but to award a penalty by the letter of the law. Crystal Palace manager Roy Hodgson said the newly adopted rule was "killing the game" after his team lost 2-1 to Everton on Saturday after conceding a handball penalty for the winning goal. Mourinho chose not to criticize the rule for fear of collecting a fine from the Football Association, but his Newcastle counterpart had his say.

"It's a total nonsense," Steve Bruce said. "We've got one today and we should be jumping for joy and through hoops, but I'd be devastated if it was against us." Players past and present spoke of their opposition to the rule interpretation, too. "The FA needs to start asking themselves some serious questions," tweeted Jan Vertonghen, the former Tottenham defender who recently moved to Benfica. "Absolutely shocking decisions and they are hiding behind the referees."

Former Liverpool defender Jamie Carragher urged the game's governing bodies to "sort this out." "This penalty nonsense is ruining the game," Carragher tweeted.

Leicester became the first team to score three penalties in a single Premier League game, according to the league's official statistics supplier, Opta.

Man city implodes

By defending deeply, limiting the space centrally and striking quickly on the counterattack, Leicester had a game plan at Man City that worked a treat.

Leicester was helped by some poor defending by the hosts, too.

Kyle Walker, Eric Garcia and Benjamin Mendy all conceded penalties with clumsy fouls, with Vardy converting two and Youri Tielemans the other. Between his spot kicks, Vardy met a right-wing cross with a deft backheel flick, meaning last season's Golden Boot winner has now scored five goals already. James Maddison scored Leicester's other goal, a 25-meter curler into the top corner.

City, which scored through Riyad Mahrez in the fourth minute to take the lead and then late through Nathan Ake, didn't have a recognized striker because of injuries to Sergio Aguero and Gabriel Jesus amid a slew of absentees.

It was Pep Guardiola's worst home defeat since taking charge of City in 2016, and punctured the optimism that followed the team's 3-1 win at Wolverhampton on Monday.

"The problem was we put extra pressure on ourselves to score the second or third one when they just didn't want to play," Guardiola said. "They just wanted to defend and play on the counterattack and in that position we have to be more calm."

Bowen double

Wolves, who had one of the tightest defenses last season, have now conceded at least three goals in successive games after getting beaten 4-0 by West Ham.

Jarrod Bowen scored twice at the Olympic Stadium, with Raul Jimenez's own-goal and a late header by substitute Sebastien Haller helping West Ham register its first points of the season.

Bamford strikes again

While Leeds was winning the second-tier Championship last season, Patrick Bamford was being criticized for his poor conversion rate for the champions.

In the Premier League, it's already three goals in three games for the striker.

Bamford kept up his record of scoring in every league game so far by heading an 88th-minute goal to earn Leeds a 1-0 win at Yorkshire rival Sheffield United.

United has yet to collect a point and hasn't scored a goal in the first three games of its season for the first time in its 131-year history.

